

Achieve NYC

La Ville de New York : pépinière de talents - jardin de notre réussite



Un guide complet des établissements scolaires publics
de la Ville de New York

Du pré-Kindergarten au 12^e grade

2014–2015

NYC

Department of
Education

Carmen Fariña, Chancellor

DANS CE GUIDE...

1 Lettre de M^{me} le Chancelier Carmen Fariña

2 Les quatre piliers

- Notre engagement à stimuler la réussite scolaire
- Multiplier les places et parcours offerts aux élèves

4 La participation des parents : Informer et impliquer

- Comment rester impliqué(e) dans la scolarité de son enfant et entretenir les relations avec les personnes qui le(la) soutiennent
- Comment piloter des projets et groupes de parents d'élèves
- Règles relatives aux absences et retards et impact de l'absentéisme sur les objectifs scolaires

9 Être bon élève

- Socle commun des enseignements (Common Core Standards) : ce que votre enfant apprend
- Évaluations, examens et changement des règles de passage en classe supérieure
- Attitude personnelle, et face au travail scolaire, menant à la réussite des études universitaires et dans le monde du travail
- Politique du « Respect pour tous » et les démarches à faire quand son enfant se retrouve victime de discrimination ou de harcèlement

14 Présentation du pré-Kindergarten

- Importance du pré-Kindergarten et mode d'emploi pour y inscrire son enfant
- Calendrier de l'admission en pré-Kindergarten

16 Présentation de l'école primaire

- L'acquisition de connaissances et compétences dans les classes de primaire
- Classes pour élèves Doués & Talentueux (Gifted & Talented)
- Calendrier de l'admission à l'école primaire et au collège

19 Présentation du collège

- Exigences des cours alignés sur les programmes scolaires de l'État de New York
- Calendrier de l'admission au lycée

22 Présentation du lycée

- Se préparer aux études universitaires et à l'emploi : conditions d'obtention des diplômes *Regents* et *Regents* avancés
- Cours avancés et qui mettent votre fils(fille) au défi

25 Planifier l'avenir

- Mettre, au mieux, l'été à profit et les autres activités faites en dehors du cadre scolaire
- Ressources pour découvrir les cursus universitaires et métiers
- Monter ses dossiers de candidature et passer les examens d'entrée à l'université
- Il n'est jamais trop tard pour obtenir son diplôme de fin d'études secondaires : des formations et cours pour se remettre sur les rails

30 Trouver comment financer les études

- Comment commencer à économiser pour l'université, combien faut-il s'attendre à payer pour ses études supérieures et quelles sont les possibilités de les financer

32 Appuis, adaptations et accompagnement

- Traduction et interprétation
- Appuis et encadrement scolaire offerts aux élèves non-anglophones (ELL), programmes d'éducation personnalisés (IEP) et éducation spécialisée et accessibilité des locaux et cours aux élèves handicapés
- Programmes de santé physique et mentale

34 Connaissez vos droits

- Vos droits en tant que mère, père ou tuteur, vos droits en tant qu'élève

35 Enrichir ses savoirs en dehors du cadre scolaire

- Comment aider votre enfant à poursuivre son instruction en dehors de l'enceinte scolaire

LETTRE DE MME LE CHANCELIER CARMEN FARIÑA

Chers parents d'élève(s),

Je vous souhaite un excellent début d'année scolaire 2014-2015. En tant que mère, grand-mère et éducatrice moi-même, je sais que de très bons établissements scolaires nourrissent les liens affectifs que les élèves ont avec leur famille : ils accomplissent des prouesses non seulement en allant chercher les parents là où ils sont mais aussi en les faisant participer aux décisions qui affectent l'éducation des enfants de ces derniers. Notre objectif est de développer un système accueillant pour les parents, dans lequel nous vous impliquons et où vous êtes nos partenaires.

Voici quelques tactiques pour commencer à vous impliquer :

S'investir bénévolement dans la vie scolaire : Il existe une myriade d'activités à faire comme bénévole dans l'établissement scolaire de votre enfant - accompagner les sorties scolaires ou participer aux soirées de présentation des cours, siéger à l'un des comités de l'établissement ou aider les élèves à monter un spectacle. Discutez avec le coordinateur des parents pour découvrir les formes de participation possibles à la vie de l'établissement scolaire de votre fils(fille) - votre présence envoie un message clair à tous les enfants et adolescents sur la valeur de l'éducation.

Aller aux ateliers, séances d'information et autres rencontres pour les parents : Tout au long de l'année, sont organisées tout un tas de réunions et manifestations auxquelles vous pouvez participer pour enrichir vos connaissances et compétences et comprendre comment le système scolaire public fonctionne. Tous ces événements sont gratuits et faits pour vous donner de puissants outils. En sortant de ces séances et ateliers portant sur une palette de sujets allant de l'inscription en *Kindergarten* à la préparation aux études supérieures & à l'emploi, vous vous sentirez au fait des choses et aurez l'impression d'être davantage aux commandes.

Défendez la cause de votre enfant et son établissement scolaire : À chaque niveau, il y a des moyens de faire entendre votre voix et d'en savoir plus sur les questions qui touchent à l'établissement scolaire de votre enfant et à votre district. Chaque établissement scolaire compte une Association de parents (PA) ou de parents et d'enseignants (PTA) ouverte à l'ensemble des parents d'élèves et familles. Je vous

encourage aussi à soutenir le Conseil pour l'éducation (CEC) de votre district. Il est composé de parents élus qui y siègent bénévolement et il aide à définir les priorités et politiques éducatives à mettre en œuvre dans votre district. Vous pouvez aussi assister aux réunions mensuelles de la Commission sur la Politique d'Éducation (Panel for Educational Policy), l'institution démocratique chargée d'approuver les choix éducatifs à l'échelle de la Ville. En bref, je vous invite vivement à participer, communiquer et collaborer.

Comme le premier enseignant de votre enfant c'est vous, vous avez la chance formidable de pouvoir l'aider au-delà du simple cadre scolaire. Nous voulons donner aux parents une vision plus claire de la manière dont ils peuvent, en dehors des salles de classe, aider leurs enfants à étudier. En parcourant ce guide, vous saurez ce qu'on attend de votre enfant. Vous y découvrirez des moyens de rester en lien avec l'institution scolaire et au fait de la scolarité de votre fils(fille). Dans cet ouvrage, on vous dira quels choix cruciaux auront un impact sur l'éducation de votre enfant. Nous vous indiquerons des ressources pour vous aider à veiller à ce que votre fils(fille) soit préparé(e) à toutes les étapes de son parcours et sur la bonne voie pour sortir du lycée, lauréat(e) du diplôme d'études secondaires, armé(e) pour étudier à l'université et se lancer dans une carrière.

Nous avons à nouveau mis l'accent sur ce qui se passe en salle de classe. En formant davantage les éducateurs à leur métier, nous améliorerons les résultats des élèves. Mais, plus important encore, nous sommes en train de changer notre mode de décision pour que la communauté scolaire dans son ensemble participe au processus - et ici j'entends inclure tout le monde sans exception. Quand il s'agit de l'éducation de votre enfant, il n'y a pas d'obstacle infranchissable : nous parlons votre langue et pouvons mettre à votre disposition les interprètes et traductions dont vous avez besoin pour communiquer avec les enseignants de votre enfant et le reste du personnel de son établissement scolaire. Les meilleurs établissements scolaires forment des communautés dans lesquelles les gens partagent la même vision et le même engagement mutuel. Ensemble, nous pouvons garantir à tous nos élèves qu'ils bénéficieront d'une éducation de haute qualité.

Meilleurs vœux pour une merveilleuse année scolaire

Je vous prie d'agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes plus sincères salutations.

Carmen Fariña,
Mme le Chancelier



LES QUATRE PILIERS

UNE VISION POUR TOUS LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES DE LA VILLE DE NEW YORK

« Collaboration et partenariat peuvent améliorer énormément la qualité des établissements scolaires de la Ville. Ces quatre piliers sont au cœur de notre stratégie pour faire progresser nos établissements scolaires et élèves. »

—Carmen Fariña, Chancelier



1^{ER} PILIER :

Améliorer le niveau scolaire des élèves en leur dispensant une instruction de haute qualité alignée sur le socle commun des apprentissages (Common Core State Standards)

- Focaliser davantage notre attention sur le deuxième, septième et dixième grade, et cibler l'affectation des ressources au profit de ces classes, parce qu'elles jouent un rôle critique dans la réussite des élèves par la suite (dans les grades suivants).
- Donner à tous les élèves accès à un accueil, en journée complète, dans des pré-Kindergarten d'excellente qualité parce que c'est à ce niveau scolaire que sont posées les premières pierres d'une future réussite au lycée et au-delà.
- Renforcer le soutien donné aux collèves en introduisant une instruction artistique interactive et en proposant des programmes périscolaires après les cours encourageant la créativité et la confiance en soi.
- Développer et améliorer les compétences spécifiques au 21^e siècle en équipant toutes les salles de classe d'outils technologiques et en donnant une plus large place à l'enseignement de la combinaison sciences, technologies, ingénierie et mathématiques - STEM dans les emplois du temps des élèves.
- Comblent les différences de niveaux en étendant l'offre de cursus bilingues et double-langue aux élèves non-anglophones dits English Language Learners (ELL).
- Inventer et mettre en place un accompagnement des élèves, des activités et des cours, innovants, intégrant un usage élargi de la technologie d'assistance, pour les élèves handicapés.

Mission :

Le Département de l'Éducation de la Ville de New York s'est engagé à travailler en collaboration avec les parents, éducateurs et acteurs de la vie scolaire et autres parties prenantes pour améliorer le niveau scolaire des élèves et s'assurer que tous les adolescents obtiennent leur diplôme de fin d'études secondaires, avec un bagage suffisant pour poursuivre des études universitaires, débiter une carrière et leur vie d'adultes productifs, doués d'un esprit critique.



2^E PILIER :

Restaurer la dignité et le respect de l'art d'enseigner et du pilotage des établissements scolaires

- Reconnaître et honorer le dévouement, les talents et l'expertise de nos éducateurs.
- Fournir un appui administratif, juridique et fiscal, fondamental aux dirigeants des écoles, collèges et lycées, afin qu'ils puissent se focaliser sur l'enseignement et l'apprentissage.
- Donner à ceux qui sont à la tête des établissements scolaires l'opportunité de participer à la prise des décisions relatives à la politique à mener, à la formation professionnelle et aux possibilités d'évolution de carrière.
- Multiplier les opportunités données aux éducateurs de partager et de reproduire les pratiques redoutables et d'apprendre les uns des autres.
- Réformer la responsabilisation à l'échelle de l'ensemble du système en réduisant le poids donné aux résultats d'examens tout en incorporant davantage de mesures qualitatives de la réussite.



3^E PILIER :

Impliquer les parents et familles à la vie scolaire sous toutes ses formes

- Organiser fréquemment des rencontres et ateliers pour les parents afin que les familles puissent en savoir plus sur la scolarité de leur enfant et s'adresser directement aux spécialistes qui interviennent sur le terrain.
- Multiplier les cours d'anglais pour non-anglophones, d'informatique et de gestion de son budget personnel, destinés aux parents afin que ces derniers puissent mieux épauler leurs enfants dans la poursuite de leurs études.
- Développer l'usage des médias sociaux, emails et publications écrites pour toucher davantage de parents afin qu'ils comprennent mieux l'éducation qu'on offre à leurs enfants, qu'ils y prennent plus largement part, et qu'ils s'impliquent dans la prise des décisions de politique éducative.
- Proposer un plus grand nombre de formations aux coordinateurs des parents en espérant qu'ils forgeront de plus fortes relations avec les parents.



4^E PILIER :

Créer de nouveaux modèles collaboratifs et innovants

- Capter les vastes et exceptionnelles ressources de notre Ville pour s'allier à des partenaires locaux tels que les entreprises, les associations à but non-lucratif, les établissements d'enseignement supérieur de la région et les organismes culturels et artistiques.
- Créer davantage d'établissements scolaires « de quartier » en tissant des partenariats avec des organisations qui ont les moyens de fournir les services qui répondront aux besoins sociaux, affectifs et médicaux des élèves et de leur famille.
- Monter des partenariats avec les entreprises et universités pour établir de nouveaux lycées techniques et professionnels spécialisés dans la gestion de l'énergie et les technologies, pour que tous les élèves puissent trouver la voie qui les mènera jusqu'aux études universitaires et à une carrière enrichissante.
- Enrôler tous les New Yorkais dans la mission que nous nous sommes donnée d'améliorer nos établissements scolaires parce que tous, autant que nous sommes, nous bénéficions d'un système éducatif de classe mondiale.

Prendre appui sur les quatre piliers



Multiplication des places en pré-Kindergarten

Les études ont montré que la pré-school pose les fondations d'une future réussite du parcours scolaire et de la vie au-delà. Durant l'année scolaire 2014-2015, le Département de l'Éducation a institué le pré-Kindergarten (pré-K) gratuit pour tous les enfants du système scolaire de la Ville de New York. L'État de New York donnera à la Ville 300 millions de dollars pour l'aider à offrir un accueil, en journée complète, dans des pré-K de haute qualité.

Ce financement permettra à la Ville de proposer 50 000 places en pré-Kindergarten cette année scolaire et plus de 70 000 l'an prochain.

Développement des activités périscolaires après les heures normales de cours en collège

Nous investissons 145 millions de dollars pour étendre les programmes offerts après les cours dans nos établissements scolaires. L'allongement du temps dédié aux cours d'approfondissement, activités sportives et soutien scolaire joue un rôle critique dans nos quartiers où les élèves ont peu l'occasion d'enrichir leurs connaissances et compétences en dehors des salles de classe traditionnelles.

Refondation complète des règles et principes de passage en classe supérieure

Suite aux amendements de la Disposition réglementaire A-501 du Chancelier, les principes et règles de passage en classe supérieure, applicables entre le troisième et le huitième grade aux élèves soumis aux critères standards de passage/redoublement, permettront aux éducateurs d'arbitrer sur le sort d'élèves qu'ils connaîtront mieux tout en maintenant de fortes exigences. Ces modifications permettent de s'assurer que les résultats des élèves aux épreuves de mathématiques et de compréhension écrite aux examens de l'État, ne soient plus le premier critère à satisfaire pour se voir accorder le passage en classe supérieure.

Investissements dans les programmes artistiques

23 millions de dollars supplémentaires seront affectés à l'enseignement artistique durant l'année scolaire 2014-2015. Cette nouvelle manne aidera à financer le travail de 120 nouveaux professeurs certifiés d'enseignement artistique, dans des collèges et lycées sous-équipés. L'apport permettra d'améliorer les salles d'expression artistique des établissements scolaires. Il alimentera aussi de nouveaux partenariats avec des organismes culturels.

Cet investissement bénéficiera à des milliers d'élèves qui auront accès à de nouveaux cours et programmes de musique, danse, arts visuels et théâtre.

Proposer une éducation de l'être tout entier

Cet automne, plus de 40 établissements scolaires, répartis à travers la ville, vont recevoir des fonds pour créer des « établissements scolaires de quartier (Community Schools) » afin de lutter contre l'absentéisme et de prévenir le décrochage scolaire. Le Groupe de pilotage (School Leadership Team) et le chef de chaque établissement scolaire « de quartier » travailleront en tandem avec une organisation de quartier pour évaluer les besoins de la population locale, notamment en termes scolaires, proposer cours, activités, services et assistance sociale et faire de l'école, du collège ou lycée (selon les cas) un point focal où se rencontrent les dynamiques collectives locales. Parmi les services offerts, on peut citer des examens de la vue, des activités pour maintenir sa forme physique, du tutorat, des consultations avec un conseiller familial ou spécialiste de la santé mentale et des formations aux métiers. Maximiser l'engagement des parents, élèves et populations locales dans la vie scolaire et proposer l'accès à des activités et services essentiels peut aider à améliorer le niveau scolaire des écoliers, collégiens et lycéens.

Partager pour apprendre

Le programme Apprendre entre partenaires (Learning Partners Program) trace des lignes de collaboration entre groupes d'établissements scolaires, autour de domaines de connaissances et compétences tels que l'amélioration de l'enseignement, la prise en charge des élèves en difficultés ou la création d'une culture positive en milieu scolaire. Le programme-pilote, lancé au printemps 2014 dans 21 établissements scolaires, sera étendu à 73 écoles, collèges et lycées de tous les types et dans tous les grades répartis dans les cinq boroughs.



LA PARTICIPATION DES PARENTS : INFORMER ET IMPLIQUER

Restez impliqués

Il existe de nombreux moyens de rester au fait des progrès scolaires de votre enfant. Prenez vos dispositions à l'avance pour pouvoir aller aux entretiens et réunions organisés dans l'établissement scolaire. Puis posez des questions concrètes à l'enseignant de votre enfant.



Posez des questions

Préparez des questions à poser à l'instituteur/au professeur de votre enfant lors des rencontres parents-enseignants et tout au long de l'année.

- Qu'est-ce que mon fils/ma fille est censé(e) apprendre, savoir et faire dans ce grade ? Comment sera-t-il(elle) évalué(e) ?
- Comment le programme scolaire de tronc commun (Common Core Learning Standards) est-il appliqué dans la classe de mon enfant ? Pouvez-vous expliquer comment le travail scolaire de mon enfant lui donne le bagage nécessaire pour poursuivre des études supérieures et réussir sa carrière ?
- Qu'est-il conseillé à mon enfant de faire, une fois sorti(e) de l'enceinte scolaire, pour renforcer le travail fait en classe ? Comment puis-je l'aider à la maison ?
- Mon enfant est-il(elle) sur la bonne voie pour avoir le niveau, exigé des élèves de son grade, d'ici la fin de l'année ?

- À votre avis, quels sont les points forts de mon enfant ? Quels sont les domaines à améliorer ?
- Mon enfant montre-t-il(elle) de l'ardeur au travail scolaire, s'implique-t-il(elle) dans la vie de son école/collège/lycée ? Mon fils/ma fille est-il(elle) régulièrement présent(e) dans l'établissement ou en cours ?
- Existe-t-il des programmes ou services, offerts dans le quartier, à même de pouvoir l'aider ?

Interrogez votre enfant tous les jours sur son travail en classe et ce qu'il fait à l'école, au collège ou lycée

- Qu'étudies-tu ? Je ne sais pas grand-chose sur le sujet, peux-tu m'aider à comprendre ?
- Quand aura lieu ton prochain contrôle/examen ? Comment le prépares-tu ?



L'IMPACT DE L'IMPLICATION DES FAMILLES SUR L'ÉDUCATION

GPA

De meilleurs résultats aux examens standards et une moyenne générale (GPA) supérieure



Inscription dans des cursus scolaires plus difficiles



Meilleure assiduité



Comportement amélioré en dehors du milieu scolaire

A+

Un plus grand nombre de cours validés par des résultats supérieurs à la note éliminatoire



Un meilleur relationnel

— Source : Centre national de communication entre les familles & communautés et les établissements scolaires (National Center for Family and Community Communication with Schools - SEDL)

Apprenez à connaître le coordinateur des parents (parent coordinator) de l'établissement scolaire de votre enfant

Si vous ne vous sentez pas à l'aise pour parler en anglais, ne laissez pas la langue vous arrêter. Ce que vous avez à dire est plus important que la langue dans laquelle vous le dites ! Le coordinateur des parents de l'établissement scolaire de votre enfant peut faire intervenir un interprète ou demander la traduction de documents pour vous.

Les coordinateurs des parents (parent coordinators)

Les coordinateurs des parents jouent un rôle important dans notre communauté scolaire. Ils ont pour tâche de :

- Faire de l'établissement scolaire un cadre accueillant pour les parents
- Voir avec le chef d'établissement comment régler les questions soulevées par les parents et répondre aux préoccupations de ces derniers
- Faire un travail de proximité pour impliquer les parents dans la scolarité de leur enfant
- Renforcer la participation des parents à l'éducation de leur enfant

Membre du personnel scolaire sous l'autorité du chef d'établissement, le coordinateur des parents soutient et s'associe avec l'Association de parents (PA)/Association de parents et d'enseignants (PTA), le Groupe de pilotage de l'établissement (SLT), les groupes communautaires et du quartier et plus encore. Appelez l'établissement scolaire de votre enfant ou rendez-vous sur place pour vous renseigner plus avant.



RENCONTRES PARENTS-ENSEIGNANTS (PARENT-TEACHER CONFERENCES)

Les rencontres parents-enseignants (Parent-teacher conferences) sont une formidable occasion de discuter avec son enseignant, de ce que votre enfant apprend dans le cadre scolaire et de la manière dont vous pouvez étayer ses acquis en dehors de l'école, du collège ou lycée. Outre les rencontres parents-enseignants qui se tiendront en début et fin d'après-midi, à l'automne puis au printemps, la plupart des établissements scolaires ponctueront cette année scolaire par deux réunions supplémentaires organisées en même temps dans toute la ville en soirée.

Pour consulter le calendrier 2014-2015 des rencontres parents-enseignants (parent-teacher conference), visitez schools.nyc.gov/Calendar. Trouvez de la documentation et des liens sur les rencontres parents-enseignants (parent-teacher conference) en allant sur schools.nyc.gov/ParentsFamilies.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Les parents des bons élèves dépensent beaucoup d'énergie à les aider à organiser leurs plannings quotidiens et hebdomadaires, et surveillent de près l'application de ces emplois du temps pour veiller à ce qu'ils soient correctement respectés.

Restez connectés

Le Lien ARIS pour les parents leur permet de voir :

- L'historique des absences et retards de l'élève
- Les relevés de notes (des collégiens et lycéens)
- Les résultats d'examen

Pour trouver des informations sur les progrès scolaires de votre enfant - y compris ses résultats aux examens de l'État de New York, ouvrez une session sur le lien ARIS pour les parents (ARISParentLink.org). Il vous faudra le numéro d'identifiant OSIS, ou numéro d'identifiant de l'élève et un mot de passe. Si vous avez besoin de votre nom d'utilisateur et mot de passe valables sur le Lien ARIS pour les parents, ou d'aide pour vous connecter à votre compte, veuillez contacter le coordinateur des parents de l'établissement scolaire de votre enfant.

Site Internet du Département de l'Éducation (DOE)

Visitez le site web du Département de l'Éducation à schools.nyc.gov pour être au fait des dernières nouvelles et lire les annonces relatives aux établissements scolaires de la Ville.

Vous trouverez aussi des informations sur l'établissement scolaire de votre fils(fille). Tapez le nom de l'établissement scolaire dans la barre de recherche « School Search » de la page d'accueil.

Alertes par email

Inscrivez-vous sur schools.nyc.gov/Subscribe pour recevoir régulièrement, dans votre boîte aux lettres électroniques, des alertes sur l'actualité, les formalités d'inscription et les changements d'heures d'ouverture et de fermeture liés à la météo.

311

Si vous avez d'autres questions en rapport avec la scolarité, composez le **311**, un opérateur compétent pourra vous aider à y répondre.

Envoyez un texto*

Pour recevoir des nouvelles par sms, envoyez le texto « nycschools » au **877-877**.

**Envoi soumis aux tarifs applicables de transmission de données et de messages.*

Les médias sociaux

Pour suivre ce qui se passe en direct et avoir accès aux nouvelles de dernière minute sur les établissements scolaires de la Ville, y compris sur les dates, fermetures, échéances et autres informations, cliquez sur le bouton « J'aime » (I like) de notre page Facebook à Facebook.com/NYCSchools et abonnez-vous (Follow) à notre compte Twitter.com/NYCSchools.



Traduction et interprétation

Le Département de l'Éducation de la Ville de New York parle votre langue

Des interprètes et la traduction de documents, en arabe, bengali, chinois, français, créole haïtien, coréen, russe, espagnol et ourdou (les neuf langues étrangères les plus couramment parlées) sont mis gratuitement à votre disposition dans les établissements scolaires de vos enfants. Si vous avez besoin d'une assistance linguistique dans l'une de ces langues, contactez le chef d'établissement ou le coordinateur des parents pour qu'on vous la fournisse. Il y a, en outre, dans chaque établissement scolaire, un coordinateur de l'accès linguistique (Language Access Coordinator) qui peut vous aider à bénéficier de ces services. Sur schools.nyc.gov, vous trouverez la traduction, dans ces neuf langues, de plusieurs documents.

L'interprétation en langue des signes

Pour bénéficier des services d'un interprète en langue des signes, veuillez contacter le coordinateur des parents de l'établissement scolaire de votre enfant ou le Bureau des services d'interprétation en langue des signes au (212) 689-4020.

ACCÈS À L'INTERNET

Si vous n'avez pas d'accès à l'Internet chez vous, vous pouvez vous y connecter gratuitement depuis une bibliothèque publique. De nombreux établissements scolaires laissent les parents utiliser leurs ordinateurs pour accéder à des informations scolaires, contactez le coordinateur des parents (parent coordinator) de l'école, du collège ou lycée de votre enfant pour en savoir plus.



LA PARTICIPATION DES PARENTS : INFORMER ET IMPLIQUER

Devenir un leader des parents

De nombreuses opportunités sont offertes aux parents pour devenir leaders de leurs pairs, au sein de l'établissement scolaire, du district ou au niveau de la Ville. Découvrez comment vous impliquer sur schools.nyc.gov/Offices/FACE/BecomingaParentLeader.

AU SEIN DE L'ÉTABLISSEMENT SCOLAIRE

LES ASSOCIATIONS DE PARENTS (P/A) ET DE PARENTS & D'ENSEIGNANTS (PTA)

S'impliquer commence par là !

En assistant à l'assemblée de la PA/PTA, vous entendrez ce qui se passe dans l'établissement scolaire, échangerez des idées, trouverez des solutions aux problèmes et aiderez à définir les orientations que prendra l'institution. Le président de la PA/PTA siège aussi au Groupe de pilotage de l'établissement (SLT).

LES GROUPES DE PILOTAGE DES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES (SCHOOL LEADERSHIP TEAMS - SLT)

Joignez-vous au débat et influencez les décisions sur les budgets et le contenu des enseignements !

Les Groupes de pilotage des établissements scolaires (SLT) sont composés de représentants (des parents, du personnel et des cadres de l'administration), issus de la communauté que forment tous les acteurs de la vie de l'école, du collège ou du lycée auxquels ils sont respectivement rattachés. Ils montent le Projet éducatif global (Comprehensive Educational Plan - CEP), feuille de route d'amélioration de l'école, du collège ou lycée en question, en veillant à ce que le financement de chaque action prévue soit inscrit au budget de l'établissement scolaire. Parmi ses membres, le SLT doit compter un nombre égal de parents et de membres du personnel scolaire.

AU NIVEAU DU DISTRICT

LES CONSEILS DE PRÉSIDENTS (PRESIDENTS' COUNCILS)

Rencontrez le *superintendent* de votre district et les Présidents des autres associations PA/PTA, une fois par mois. Devenez un conseiller.

Il y a un Conseil des présidents dans chaque district. Il se compose des présidents des PA/PTA de chaque établissement scolaire du district. Ce conseil entretient des relations directes avec le *superintendent* du district (community superintendent), il assiste les membres des PA/PTA des établissements scolaires du district ou du *borough*. Les présidents du conseil doivent être des membres du Groupe de pilotage de leur district (District Leadership Team - DLT) et du Comité consultatif des parents auprès du Chancelier (Chancellor's Parent Advisory Committee - CPAC).

LES GROUPES DE PILOTAGE DE DISTRICT (DISTRICT LEADERSHIP TEAMS)

Soyez une force d'innovation dans le domaine éducatif !

Les Groupes de pilotage de district (DLT) assistent les Groupes de pilotage d'établissement scolaire (SLT). Les DLT montent le plan d'actions du district, visant à améliorer l'éducation et à faire participer les parents dans les établissements scolaires, des *pre-Kinderergarten* aux lycées. De plus, ils évaluent le travail des SLT afin d'estimer dans quelle mesure les acteurs de la vie scolaire, en particulier les parents d'élèves, sont impliqués à la prise des décisions conjointes sur les projets de l'établissement scolaire.

LES CONSEILS COMMUNAUTAIRES POUR L'ÉDUCATION (COMMUNITY EDUCATION COUNCIL - CEC)

Prenez part aux décisions prises au plus haut niveau et changez le système pour l'améliorer.

Chacun des 32 Conseils communautaires pour l'éducation (CEC) représente son district scolaire, lequel englobe les écoles élémentaires et collèges de l'aire géographique couverte. Chaque CEC compte 11 membres qui ont le droit de voter les décisions qui y sont prises en son sein. Les membres des conseils sont élus tous les deux ans par les Conseils d'administration des PA/PTA. Les CEC ont un rôle consultatif auprès du Chancelier, ils approuvent le découpage de la carte scolaire (délimitation des *zones/secteurs scolaires* des établissements scolaires dits *zoned*) et évaluent les *superintendents* de district.

AU NIVEAU DE LA VILLE

CONSEILS DE LA VILLE POUR L'ÉDUCATION (CITYWIDE EDUCATION COUNCIL)

Défendez la cause des élèves au niveau du système scolaire dans son ensemble.

Ces conseils représentent tous les parents de la ville, pères, mères ou tuteurs de lycéens, de titulaires d'un Programme d'éducation personnalisé (IEP), d'élèves non-anglophones (ELL) ou du District 75.

- Les élections des conseils communautaires et de la Ville pour l'éducation auront lieu au printemps 2015. Vous pouvez jouer un rôle vital. Renseignez-vous plus avant sur nycparentleaders.org.

Encouragez assiduité et ponctualité quotidiennes

Tous les jours de cours comptent. Chaque jour, votre enfant apprend ou fait quelque chose de nouveau.

Les établissements scolaires et familles peuvent monter des partenariats pour aider les élèves à se focaliser sur leur ponctualité, assiduité et performances scolaires. Ils sont obligés de suivre et consigner quotidiennement les absences et retards des élèves et de contacter les familles des élèves qui ne répondent pas à l'appel. Celui de votre enfant posera des règles spécifiques à suivre en cas d'absence et précisera les excuses jugées « valables » ou non. **Une absence excusée compte quand même comme une absence consignée.** L'assiduité et la ponctualité sont reportées au dossier scolaire formel des élèves. Le nombre d'absences peut être pris en compte dans la candidature d'un élève à un autre établissement scolaire ou à un cursus spécifique.

Qu'est-ce que les parents peuvent faire ?

- Imposez une routine avec des horaires réguliers pour aller au lit, se lever puis effectuer les tâches du matin.
- Faites de l'assiduité et de la ponctualité des priorités. Évitez de prendre rendez-vous ou de prévoir des voyages aux heures et durant les jours de cours.
- Si votre enfant est obligé(e) de s'absenter des cours, demandez comment il(elle) peut rattraper le travail qu'il(elle) a manqué.
- Tenez l'établissement scolaire au courant des changements d'adresse ou de numéro de téléphone pour qu'ils puissent toujours vous joindre.



LE SAVIEZ-VOUS ?

Un élève absent deux jours par mois aura manqué un mois de cours à la fin de l'année scolaire.

Si vous avez besoin d'aide...

- Sollicitez le conseiller scolaire pour qu'il rédige un contrat à faire signer par votre enfant. Demandez-lui d'y préciser des objectifs de présence en cours, des récompenses et des sanctions.
 - Voyez s'il est possible d'avoir un rendez-vous hebdomadaire avec le coordinateur des parents (parent coordinator) ou le conseiller scolaire pour vous tenir au courant des absences et retards éventuels de votre enfant (par jour et périodes de cours) durant la semaine précédente.
 - Si nécessaire pour poursuivre les efforts déjà menés, sollicitez un suivi-conseil de votre enfant ou l'affectation d'un mentor qui le suivra et l'aidera à aller à tous les cours, à l'heure.
- Pour en savoir plus, visitez : nyc.gov/schooleveryday.



ÊTRE BON ÉLÈVE

Le socle commun des enseignements (ou tronc commun) défini dans les programmes scolaires de l'État (Common Core State Standards)

Les programmes scolaires de tronc commun (Common Core State Standards) définissent - du pré-*Kindergarten* au lycée - tout ce que les élèves ont besoin de savoir et d'être capables de faire pour, une fois lauréats du diplôme de fin d'études secondaires, être préparés aux études universitaires et à une brillante carrière.

En mathématiques, ils déclinent une série claire de compétences et de concepts à maîtriser, qui encouragent les élèves à résoudre des problèmes inspirés de la vie réelle. En expression et compréhension écrites, ils exigent que les élèves lisent des textes documentaires et de fiction contenant des données et faits sur des sujets de sciences dures ou humaines, et qu'ils répondent à des questions et expriment, par écrit, leur point de vue argumenté, sur ces lectures.

La Ville de New York poursuit son engagement pour promouvoir et mettre en place ce socle commun des connaissances et compétences qu'on appelle *Common Core Learning Standards*. Durant l'année scolaire 2014-2015, les établissements scolaires se focaliseront sur :

- La compréhension des besoins de ceux qui y viennent pour apprendre. L'établissement scolaire de votre enfant, par exemple, s'efforce, sans doute, d'aider les élèves qui ont du mal en lecture et compréhension écrite
- L'établissement de priorités d'enseignement qui visent à renforcer le niveau scolaire des élèves. Certains établissements scolaires peuvent par exemple cibler leurs efforts sur le développement des capacités des élèves à s'exprimer à l'écrit ou à enrichir leur vocabulaire
- Encourager l'enrichissement des connaissances et l'amélioration des pratiques des enseignants en donnant continuellement à ces derniers les moyens de collaborer, se former et d'avoir un retour sur leur travail



POURQUOI LE SOCLE (OU TRONC) COMMUN ?

En définissant des contenus et niveaux exigés plus clairs et rigoureux, le tronc commun (Common Core) aidera les élèves à développer une réflexion autonome, et à rivaliser avec leurs camarades des autres pays du monde.

En 2012, les États-Unis n'étaient qu'au :



rang au classement mondial en mathématiques



rang au classement mondial en lecture



rang au classement mondial en sciences

— Source : corestandards.org

Qu'est-ce que mon enfant apprend ?

En anglais (English Language Arts - ELA)

Trouver un équilibre entre la fiction et le documentaire



L'apprentissage de la lecture est l'un des volets fondamentaux du curriculum des classes de *Kindergarten*, premier et deuxième grade. Dans les grades plus élevés, les élèves développent leurs compétences en lisant des romans, de la poésie et des nouvelles, ainsi que des textes documentaires comme des articles sur l'actualité, des documents historiques, des guides, encyclopédies et autres dictionnaires. En mettant l'accent sur une compréhension fine des textes lus (qui soit le fruit d'une lecture scrupuleuse permettant de révéler ce qu'ils signifient), on prépare les élèves à savoir analyser et comprendre plus profondément les textes et exprimer leurs idées en étant clairs et convaincants, à l'oral comme à l'écrit.

En mathématiques

Résoudre des problèmes et expliquer son raisonnement



Au lieu de simplement se précipiter à trouver une réponse, les élèves s'efforcent plutôt de comprendre plus profondément les concepts et de voir comment les éléments sont reliés les uns aux autres. Il faut qu'ils mobilisent leurs compétences pour expliquer comment ils sont arrivés à ces conclusions, en démontrant qu'ils ont compris, non seulement les calculs de base mais aussi les notions mathématiques qui se cachent derrière.

En sciences humaines (social studies)

Le passé et le présent, le proche et le lointain



Les élèves étudient l'histoire, la géographie, l'économie, comment fonctionnent les institutions publiques et reçoivent une éducation civique afin d'apprendre comment les civilisations, les peuples et les événements ont façonné le monde, seuls et combinés les uns aux autres. Ils examinent aussi comment les peuples et cultures s'étendent, changent et développent un sens identitaire. Ces séances au cours desquelles les élèves enrichissent leurs connaissances, les aident à s'informer et à agir au niveau local, national et mondial.

RESSOURCES SUR LE TRONC COMMUN (COMMON CORE) POUR ENCOURAGER LA POURSUITE DE L'INSTRUCTION EN DEHORS DE L'ENCEINTE SCOLAIRE

- **Page de présentation des programmes de tronc commun du Département de l'Éducation de la Ville de New York (DOE) :** schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary
- **Guides du Département de l'Éducation de la Ville de New York (DOE) sur la poursuite de l'instruction en dehors du cadre scolaire :** schools.nyc.gov/Academics/LearnAtHome
- **Guide national de la réussite des élèves des Associations de Parents et d'Enseignants pour les parents (National PTA's Parents' Guide to Student Success)** pta.org/4446.htm
- **New York State Department of Education's Engage NY Page d'accueil du site web Engage NY (sur la mise en œuvre de la réforme des Regents) du Département de l'Éducation de l'État de New York**
- **Vidéos de la chaîne sur l'enseignement Teaching Channel** teachingchannel.org/videos

En sciences

Le monde naturel et son fonctionnement



Les élèves appliquent des concepts scientifiques pour imaginer comment expliquer ce qui les entoure. Les découvertes sont au cœur des cours destinés aux élèves d'école primaire qu'on veut basés sur un apprentissage pratique, sur la recherche et le questionnement. Au collège, les élèves apprennent les pratiques et méthodes scientifiques adéquates, notamment pour faire des expériences, des recherches, ou lire et écrire des textes scientifiques. Les lycées proposent quatre cours *Regents* distincts, respectivement intitulés : *Living Environment* (Environnement vivant), *Earth Science* (Science de la Terre), *Chemistry* (Chimie) et *Physics* (Sciences physiques). Tous comprennent des travaux pratiques en laboratoire.

En expression artistique

Apprendre en faisant



Les élèves ont la possibilité de faire des arts visuels, de la musique, de la danse et/ou du théâtre. Ils développent leurs talents et apprennent à s'exprimer par la création et l'interprétation artistiques. On peut les instruire sur les matériaux, le vocabulaire et les concepts propres à chaque forme d'expression artistique. Ils peuvent faire le lien avec leurs cours d'histoire, d'économie ou sur les différentes cultures, et avec les autres facteurs qui influencent les différentes formes d'expression artistique. Ils iront parfois découvrir la richesse et diversité des ressources artistiques de la Ville de New York en allant voir des expositions et des spectacles.

Condition physique et santé

Rester actif(ve) toute sa vie



En pré-*Kindergarten*, les enfants ont des cours d'éducation physique. On leur donne diverses occasions de bouger leur corps et de s'instruire sur la santé et la sécurité de tous les jours. À partir du *Kindergarten*, et ce, jusqu'au douzième grade, il faut que tous les élèves aient, chaque année, des cours d'éducation physique et s'adonnent à une large gamme d'activités bénéfiques pour leur forme physique.

L'éducation à la Santé doit être intégrée aux cours de toutes les classes d'école primaire, et occuper obligatoirement un semestre de cours quotidiens au collège et au lycée. L'adoption d'un mode de vie sain fait partie du programme recommandé de cours d'éducation physique et à la Santé, et est promue par le biais d'initiatives globales et transversales.

Les évaluations



Les enseignants mesurent les acquis des élèves, régulièrement et de diverses manières. Ils posent des questions aux élèves, examinent les exercices qu'ils font en classe et les devoirs qu'ils avaient à faire à la maison. Ils étudient leurs copies d'examens et les projets réalisés. Toutes ces pratiques sont l'occasion pour les élèves de montrer leurs connaissances et savoir-faire. Les enseignants utilisent ces données pour ajuster leurs cours et s'assurer que les élèves acquièrent les compétences et assimilent les contenus dont ils auront besoin pour réussir leurs études supérieures et leur future carrière. Ils collectent également ces informations pour communiquer avec les élèves et familles sur le chemin parcouru par chacun vers l'atteinte d'objectifs.

Chaque année, l'État de New York administre les épreuves d'anglais (English language arts - ELA) et de mathématiques aux classes du troisième au huitième grade, ainsi que les examens *Regents* que passent les élèves du neuvième au douzième grade.

- Pour voir les évaluations de votre enfant, connectez-vous au lien *ARIS* pour les parents à : [ARISParentLink.org](https://www.arisparentlink.org).
- Si vous souhaitez consulter le calendrier des évaluations et examens-bilans (Summative Assessments) de la Ville et de l'État, visitez : schools.nyc.gov/calendar.

La formation technique et professionnelle

Apprendre un métier



Les lycéens ont la possibilité d'aller dans un lycée technique et professionnel (Career and Technical Education - CTE). Ces établissements combinent l'étude rigoureuse des matières classiques (sciences, technologie, ingénierie et mathématiques) avec l'apprentissage de savoir-faire professionnels propres à un ou plusieurs métiers. Cette scolarité semi-professionnelle donne aux élèves l'opportunité de se former aux côtés de professionnels de l'industrie, lesquels leur servent de mentors et de guides en les préparant à leurs futures formations (y compris des cursus d'enseignement supérieur) et à un emploi de débutant sur le marché du travail. Les élèves qui suivent ce type d'études ont accès à la fois à une formation de haute qualité et à une expérience de terrain, dans les domaines comme les technologies de l'information, les soins de santé, les médias et le design, le bâtiment et la construction durable, le génie technique et les affaires par exemple. Des entreprises *Fortune 500* (que le magazine *Fortune* a classées parmi les 500 premières des États-Unis par leur chiffre d'affaire) feront partie des partenaires des établissements scolaires engagés dans cette aventure.

- Pour de plus amples informations sur les établissements scolaires techniques et professionnels (CTE schools), visitez : schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/SpecialPrograms/CTE.

La modification des principes et règles de passage en classe supérieure

La Disposition réglementaire A-501 du Chancelier, qui énonce les règles et principes définissant les critères standards de passage en classe supérieure entre le troisième et le huitième grade, a été récemment révisée. Ces modifications permettent de s'assurer que les résultats des élèves aux épreuves de mathématiques et de compréhension écrite aux examens de l'État, ne sont plus le premier critère à satisfaire pour se voir accorder le passage en classe supérieure. Si les enseignants craignent que votre fils(fille) ne puisse atteindre le niveau exigé, en Art de la langue anglaise (ELA) ou en mathématiques, pour être admis(e) dans le grade suivant, ils monteront un portfolio de passage en classe supérieure (promotion portfolio), dossier contenant ses notes, ses résultats d'examens/conclusions d'évaluations, ainsi que des exemples de ses travaux, qui permettra d'estimer son niveau de compétence dans ces matières. Au vu de ce portfolio, on décidera si votre enfant a besoin de suivre des cours d'été, où on lui fournira un soutien supplémentaire qui l'aidera à se préparer pour le grade suivant.

À n'importe quel moment de l'année scolaire, les parents ont la possibilité d'examiner le travail de leur enfant avec son ou ses enseignants et de discuter de la meilleure approche à adopter pour que leur fils(fille) ait de bons résultats. Tous les ans, en février, les établissements scolaires préviennent les familles par écrit si leur enfant risque de ne pas satisfaire les critères de passage en classe supérieure et donc de redoubler dans le même grade l'année d'après. Cela permet aux établissements scolaires comme aux familles de prévoir la prise en charge et les appuis nécessaires pour aider les élèves à être admis à passer au moins de juin suivant.

- Pour en savoir plus sur les règles et principes de passage en classe supérieure énoncés dans la Disposition réglementaire A-501 du Chancelier, visitez : schools.nyc.gov/RulesPolicies/ChancellorsRegulations.



Attitude personnelle et face au travail scolaire

Pour préparer les élèves pour qu'ils puissent réussir leurs études universitaires et leur carrière, il faut bien plus que des livres. Pour réussir son parcours scolaire, universitaire et professionnel, votre enfant doit maîtriser d'autres compétences et adopter certains comportements. Cette attitude peut être encouragée dans et en dehors des murs de l'établissement scolaire. On peut lui faire adopter et la renforcer dès son plus jeune âge, et l'entretenir jusqu'à ce qu'il(elle) devienne un(e) adulte.

Ténacité

Même quand ils régressent ou sont freinés dans leur progression, les élèves doivent continuer à se focaliser sur le niveau qu'ils ont à atteindre pour réussir plus tard. Encouragez votre enfant à garder un état d'esprit positif et à continuer à vouer ses efforts au service d'objectifs à long terme, même quand il(elle) est confronté(e) à des obstacles. Vous pouvez stimuler le développement de ces capacités, chez vous, en l'aidant à faire les exercices difficiles et en le(la) poussant à toujours essayer de faire de son mieux.

Investissement personnel

Les élèves doivent se sentir liés à leur établissement scolaire, participer aux activités qui y sont organisées et avoir de saines relations avec leurs enseignants et camarades. Encouragez votre enfant à participer aux activités parascolaires et aux fêtes et autres manifestations organisées dans son établissement scolaire.

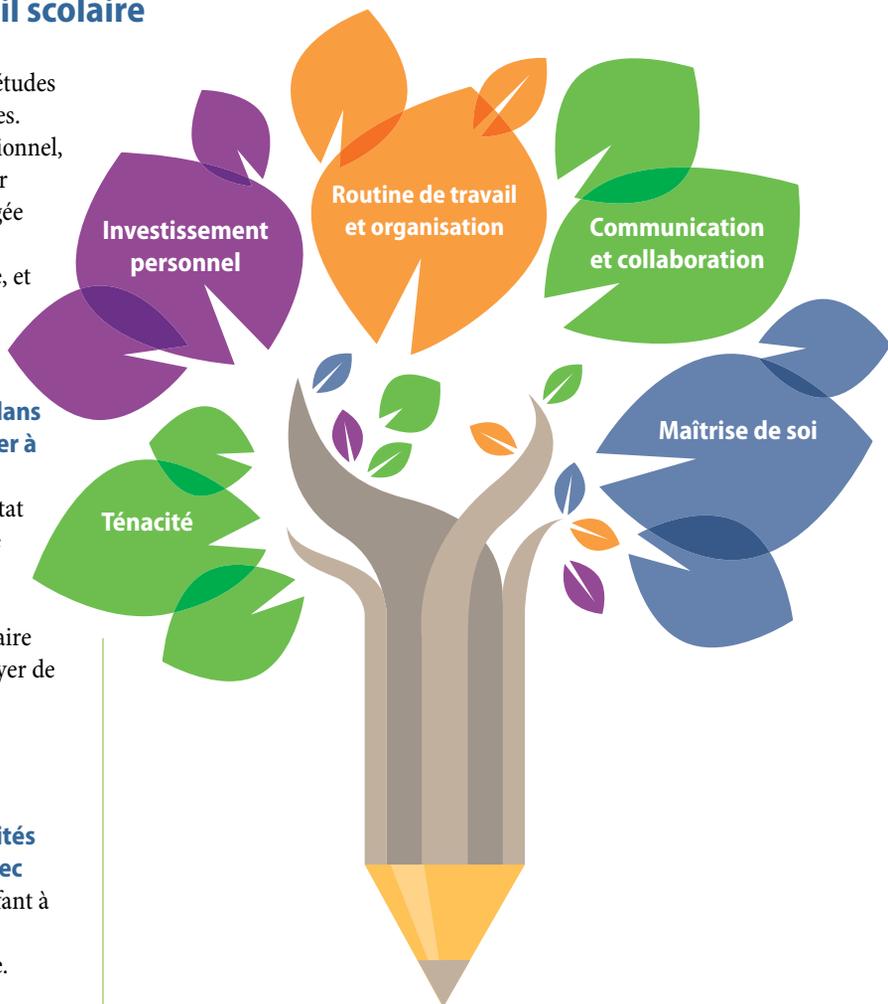
Routine de travail et organisation

Les élèves doivent savoir bien travailler sans qu'on les aide, gérer efficacement leur temps et vérifier que ce qu'ils ont fait est juste. Encouragez votre enfant à faire ses exercices et autres tâches dès qu'on lui a donné et à maintenir ses cahiers, livres et autres affaires d'école, propres et bien rangés. Dans le cahier de votre enfant, il faut qu'il y ait des sections séparées distinctes pour chaque matière et un contenu organisé par dates.

Communication et collaboration

Les élèves doivent savoir bien travailler ensemble, exprimer ce qu'ils pensent vraiment et demander de l'aide quand ils en ont besoin.

Pour aider votre enfant à renforcer ce type de compétences, voyez ensemble comment faire une liste de ses camarades de classe à contacter en cas de questions sur un travail à faire.



Maîtrise de soi

Les élèves doivent savoir relever des défis plutôt que de les éviter, ajuster leur comportement aux situations dans lesquelles ils se trouvent et réfléchir à leur propre conduite. Vous pouvez donner le bon exemple en montrant à votre enfant que vous arrivez à vous maîtriser en : laissant la parole aux gens, et en les écoutant, avant de dire ce que vous vouliez, et en voyant chaque problème sous tous ses angles quand vous essayez d'en trouver la solution.

Respect pour Tous (Respect For All)

Chaque élève et employé, draine, avec lui(elle), la richesse de la diversité culturelle de notre ville et le désir de respect des uns des autres, dans nos établissements scolaires publics de la Ville de New York. L'agression verbale et/ou physique n'a pas sa place dans nos établissements scolaires, surtout quand elle est déclenchée par les préjugés, l'intolérance et la peur de la différence.

Le Département de l'Éducation a pour politique d'entretenir un cadre scolaire où chacun se sent soutenu et en sécurité, libre de tout harcèlement, intimidation et/ou brimades, et discrimination fondée sur la race, couleur de peau, le statut de citoyen/ d'immigré, la religion, les croyances, l'origine nationale, le handicap, l'appartenance ethnique, le sexe, l'identité/expression ou/et orientation sexuelles et/ou le poids, réels ou supposés de la victime.

Exemple de tels comportements

La discrimination, le harcèlement, l'intimidation et/ou les brimades et pressions peuvent prendre de multiples formes, se traduire par des relations physiques ou non, ou des échanges verbaux ou écrits.

- Le harcèlement **physique** résulte, entre autres, en coups et blessures, ou menace(s) d'agression physique.
- Le harcèlement **social** se traduit notamment par l'humiliation ou l'isolement d'une personne du reste du groupe.
- Le harcèlement **verbal** correspond aux moqueries méchantes, aux injures et paroles insultantes.
- Derrière les notions de discrimination, harcèlement, intimidations et/ou brimades **écrits** on met les communications électroniques (cyber-harcèlement) dont les auteurs se servent des technologies de l'information, comme, entre autres : l'Internet, les téléphones portables, les emails (courriels), les assistants électroniques de poche (PDA), les médias sociaux, les blogs, les salles de *chat* (plateformes de conversations en direct en ligne) et les consoles de jeux.

Pour mieux comprendre l'atmosphère dans l'établissement scolaire de votre enfant, vous pouvez aller lire les résultats du Sondage annuel sur l'école de la Ville de New York, on y trouve ce que les élèves, parents et enseignants pensent de la sécurité et du respect qui y règnent.
Visitez : schools.nyc.gov/accountability/tools/survey.

Notre politique en la matière est d'interdire ces **agressions verbales et physiques entre élèves, comme du personnel contre un ou des élèves**. De telles formes de discriminations, harcèlement, intimidations et/ou brimades, et de pression, sont interdites en milieu scolaire, pendant, avant et après les heures de cours, dans l'enceinte scolaires, lors d'événements patronnés par les établissements scolaires, ou de déplacements dans des véhicules affrétés par le Département de l'Éducation. Ces comportements sont aussi défendus dans les locaux et sur les terrains scolaires dès lors qu'ils perturbent le déroulement de l'instruction et mettent en danger la santé, la sécurité, la moralité et le bien-être de tout ou partie de l'ensemble des acteurs de la vie scolaire.

Signaler un incident

Les élèves qui estiment avoir été victimes de pressions, d'intimidations, de discrimination ou de harcèlement, perpétrés par un autre élève ou un membre du personnel, et tous ceux qui ont eu vent de tels actes, sont fortement encouragés à signaler les faits sur le champ.

- Les élèves peuvent rapporter des brimades, pressions, intimidations, discriminations ou actes de harcèlement exercés par un autre élève, oralement ou par écrit, aux membres du personnel scolaire dont le nom figure sur les posters **Respect pour Tous (Respect For All)** affichés dans leur établissement scolaire. Ils peuvent aussi en avertir n'importe quel autre employé de l'établissement.
- En cas de harcèlement, intimidations et/ou brimades d'un membre du personnel sur un élève, les élèves peuvent donner l'alerte en prévenant le chef de l'établissement scolaire, son représentant ou le **Bureau des enquêtes spéciales (Office of Special Investigations)**. Visitez : schools.nyc.gov/offices/generalcounsel/investigative/osi pour en savoir plus.
- Les élèves ont le droit de dénoncer la discrimination d'un élève par un employé, qui le traiterait différemment en raison de sa race, couleur de peau, appartenance ethnique, religion, de ses croyances, de sa nationalité d'origine, de son sexe, identité/expression/orientation sexuelle, statut d'immigré/citoyen, poids, ou handicap, en prévenant le chef de leur établissement scolaire, son représentant ou le **Bureau de l'égalité des chances (Office of Equal Opportunity)**. Visitez : schools.nyc.gov/oeo pour y trouver davantage d'informations.
- Il est conseillé de signaler le plus rapidement possible ce type d'incidents pour que le problème fasse l'objet d'une enquête fructueuse et soit réglé avec efficacité.
- Pour en savoir plus, visitez schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectForAll.

LE PRÉ-KINDERGARTEN

PRE-K

LE PRÉ-KINDERGARTEN POUR TOUS (PRE-K FOR ALL)

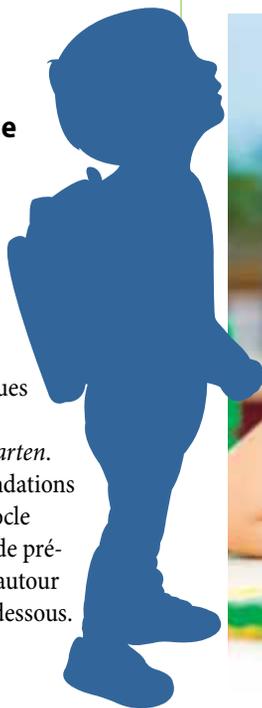
Les études montrent qu'avoir été en pré-Kindergarten, dès lors que l'accueil y était de qualité, contribue fortement à favoriser la réussite tout au long de la vie. Les élèves qui vont en pré-Kindergarten ont une attitude plus positive envers l'école, qu'ils sont plus motivés pour les études, ont une capacité plus grande à travailler de manière autonome, et qu'ils ont moins de chance de redoubler au cours de leur scolarité.

Inscrire votre enfant en pré-Kindergarten

Avec l'ouverture d'un nombre considérable de nouvelles places dans les classes de pré-Kindergarten qui accueillent les enfants en journée complète sur tout le territoire urbain, est un moment exaltant qui marquera l'histoire de la Ville de New York. Les familles peuvent demander l'admission de leur(s) enfants né(s) en 2011 pour l'année scolaire 2015-2016. Référez-vous à l'Annuaire des pré-Kindergarten (*Pre-Kindergarten Directory*) pour vous renseigner plus avant sur les classes de pré-K des écoles élémentaires publiques et des Centres locaux privés pour la Petite Enfance (Community-Based Early Childhood Centers - CBECC).

Fondations du programme scolaire de tronc commun (Foundation for the Common Core) de pré-Kindergarten définies par l'État de New York

Le pré-K est un moment où votre fils(fille) et vous allez grandir/mûrir et explorer tout un tas de choses. Durant leur développement les enfants passent par des stades et moments différents mais les recherches, théories et pratiques montrent qu'ils sont censés réussir à passer certaines étapes-clés avant la fin de pré-Kindergarten. C'est ce balisage des acquis que décrivent les Fondations du programme scolaire de tronc commun (ou socle commun des apprentissages et enseignements) de pré-Kindergarten de l'État de New York. Il s'articule autour de cinq domaines du développement définis ci-dessous.



Le pré-Kindergarten : Commencer à apprendre dès aujourd'hui

L'éducation des jeunes enfants débute bien avant qu'ils aient passé le pas de l'école pour la première fois -elle commence à la naissance. Le premier enseignant de votre enfant, c'est vous. Tout ce que vous enseignez à votre enfant compte. Faites vivre une infinité de petits moments fabuleux à votre enfant—allez à la bibliothèque, lisez ensemble chaque jour, bavardez dans le bus, allez marcher dans un parc ou visitez un musée. Écoutez ce qu'il(elle) dit et aidez-le(la) à sentir qu'il(elle) est un être précieux.



CINQ DOMAINES DE DÉVELOPPEMENT

Les attitudes face au fait d'apprendre

Manière dont les enfants s'investissent dans l'acte d'apprendre et d'acquérir des connaissances

Le développement physique et la santé

Santé physique des enfants et leur capacité à accomplir des tâches quotidiennes

Le développement social et affectif

Manière dont les enfants forment des relations constructives qui donnent du sens à ce qu'ils vivent dans et en dehors de l'école, en famille ou dans la collectivité au sens large

La communication, le langage, l'apprentissage de la lecture et de l'écriture

Manière dont les enfants donnent une signification aux choses, comprennent et communiquent des supports et messages porteurs de sens

Le développement cognitif et la connaissance du monde

Ce que les enfants ont besoin de savoir et de comprendre sur leur monde et sur la manière dont ils doivent appliquer leurs connaissances

Calendrier de l'admission en pré-Kindergarten

De mars à avril 

- Lisez l'*Annuaire des pré-Kindergarten (Pre-K Directory)* sur la page web consacrée au pré-K : nyc.gov/schools/prek.
- Assistez à une réunion d'information sur le pré-K pour les parents dans votre *borough*. Les dates des séances seront publiées sur la page web consacrée au pré-K.
- Allez aux opérations porte ouverte organisées par les écoles qui vous intéressent. Les dates et adresses où se rendre seront publiées sur la page web consacrée au pré-K.
- Remplissez le formulaire de demande d'admission en pré-Kindergarten d'école publique et celui pour demander une place dans un Centre privé local pour la Petite Enfance (Community-Based Early Childhood Centers - CBECC). Ils peuvent être renseignés puis envoyés en ligne, ou remplis à la main sur la version imprimée à déposer auprès du Centre d'inscription (Enrollment Office) de votre quartier : nyc.gov/schools/enrollmentoffices.

—Assurez-vous que toutes les informations entrées sur le formulaire sont justes.
—Conservez une copie de votre reçu.

Juin 

- Vous allez recevoir un courrier sur les suites données à votre demande d'admission. Allez pré-inscrire votre enfant si vous avez reçu une offre de place dans une école et voulez l'accepter.
- Si vous avez laissé passer la période des demandes d'admission, contactez directement les centres de pré-Kindergarten pour inscrire votre enfant sur liste d'attente.
- Continuez à visiter des centres privés locaux pour la Petite Enfance (CBECC) et à y demander une place pour votre enfant.

De juillet à septembre 

- Les écoles publiques offrent des places aux élèves inscrits sur leur liste d'attente respective au fur et à mesure qu'elles se libèrent.
- Si une école vous offre une place que vous voulez accepter pour votre enfant, allez faire sa pré-inscription.

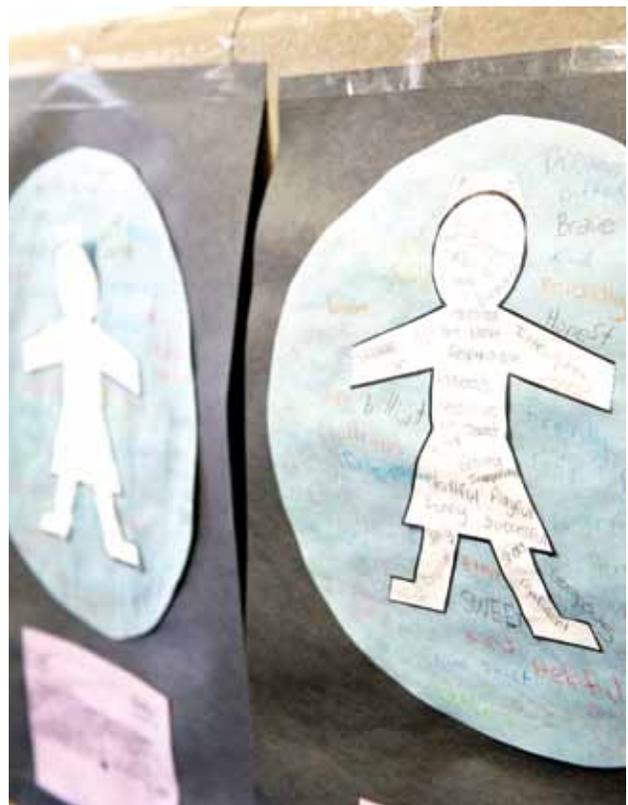
Pour voir la liste des centres d'inscription, visitez :

nyc.gov/schools/enrollmentoffices.



Trucs et astuces pour que votre enfant se sente soutenu(e) et entouré(e) sur le plan affectif

- Suivez une routine, prenez des habitudes d'horaires et posez des règles.
- Sanctionnez positivement les bons comportements.
- Écoutez votre enfant et bavardez avec lui(elle). Aidez votre enfant à décrire ce qu'il(elle) ressent, parlez aussi de vos sentiments.
- Gardez votre calme dans les situations difficiles et montrez l'exemple en gérant et surmontant vos émotions.



➤ Pour plus d'informations, visitez : schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Elementary.

L'ÉCOLE PRIMAIRE

ELEMENTARY

Tous les enfants ont besoin de développer l'amour d'apprendre pour exceller dans un monde où les informations évoluent à vive allure. L'objectif principal de l'école primaire est de développer la capacité de votre enfant à maîtriser l'acte-même d'apprendre. À l'école, les enfants étudient l'art de la langue, les mathématiques, les sciences dures et sciences humaines, les différentes formes d'expression artistique et d'autres matières. Ils développent leur créativité, leur aptitude à penser par eux-mêmes et capacité à résoudre les problèmes, compétences qui leur seront utiles pour surmonter les défis qu'ils auront à relever au cours des prochaines années de leur scolarité.

Le passage par les grades d'école primaire joue un rôle critique dans le parcours scolaire de votre enfant. Il pose les fondations des compétences de base requises pour savoir lire, écrire, écouter, s'exprimer oralement, faire des mathématiques, sciences dures et sciences humaines, de l'éducation physique et à la Santé et comprendre différentes formes d'expression artistique. L'école primaire développe aussi les aptitudes de votre enfant à entretenir des relations, à communiquer et à travailler avec autrui.

Pour soutenir votre enfant, collaborez avec ses enseignants. Tisser des liens positifs avec les enseignants, les autres parents et le personnel de l'école enrichit l'entourage dans lequel votre enfant grandit. Vous pouvez aussi l'aider en lui parlant de l'école et de ce qu'il(elle) y apprend, quotidiennement.

Se préparer et aider votre enfant à être prêt(e) pour l'école, c'est lui montrer qu'y aller et qu'apprendre sont importants à vos yeux. Vous lui donnerez aussi la preuve que durant sa scolarité, vous serez un véritable partenaire pour lui(elle).

Voici des références, formidable mine d'informations qui vous aideront à enrichir l'éducation de votre enfant :

- engageny.org/parent-family-library
- nycgovparks.org
- nypl.org
- bklynlibrary.org
- queenslibrary.org
- coolculture.org
- pbs.org/parents
- sesamestreet.org/parents
- aboutourkids.org/families

Calendrier de l'admission à l'école primaire

Automne

- Trouvez l'école rattachée à votre secteur scolaire de résidence en allant sur nyc.gov/schools/schoolsearch ou en composant le **311**.
- Allez à une réunion d'information et faites une demande d'inscription à l'examen d'entrée en programme pour élèves Doués & Talentueux (G&T) si vous le souhaitez.
- Parcourez l'*Annuaire des écoles primaires 2014-2015 (2014-2015 Elementary School Directory)*.
- Appelez ou allez voir sur place les écoles qui vous intéressent pour vous renseigner sur les dates de leurs opérations porte ouverte et visites organisées.

Hiver

- Allez voir les dates à ne pas manquer et informations supplémentaires pour les familles des élèves handicapés sur la page web consacrée au *Kindergarten* à : nyc.gov/schools/kindergarten.
- Allez à une séance d'informations sur le *Kindergarten*.
- Faites une demande d'admission en *Kindergarten* pour votre enfant.
- Si vous avez envoyé ou déposé une demande d'inscription à l'examen d'entrée en programme pour élèves Doués & Talentueux (G&T RFT), votre enfant sera convoqué(e) à l'examen.

Printemps

- Vous recevrez une offre de place en *Kindergarten* pour votre enfant.
- Découvrez les résultats de votre enfant à l'examen d'entrée en programme pour élèves Doués & Talentueux (Gifted & Talented test), et soumettez sa demande d'admission s'il(elle) est admissible.
- Vous recevrez une ou plusieurs offres de places en classe pour élèves Doués & Talentueux.

➤ Pour plus d'informations, visitez : schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Elementary.

Les programmes pour élèves Doués & Talentueux (Gifted & Talented - G&T programs)

Les classes pour élèves Doués et Talentueux sont l'un des moyens du Département de l'Éducation de répondre aux besoins des élèves les plus brillants. On y dispense une instruction accélérée, rigoureuse et spécialisée conforme aux programmes scolaires officiels de tronc commun (Common Core Learning Standards). Elles sont ouvertes à tous les élèves de la Ville de New York qui entrent en *Kindergarten*, 1^{er}, 2^e ou 3^e grade et remplissent certaines conditions d'admissibilité. Les candidats à ces classes doivent passer un examen pour pouvoir y être admis.

Échéances à respecter par les candidats à l'admission en programme (G&T)

Octobre

- Lisez le guide des programmes pour élèves Doués & Talentueux (G&T Program Handbook) sur la page web consacrée à ces programmes : nyc.gov/schools/GT.
- Assistez à une réunion d'information pour les parents sur les classes G&T, dans votre *borough* (les dates seront publiées sur la page G&T de notre site Internet).
- Remplissez le Formulaire dit RFT de demande d'inscription à l'examen d'entrée en programme pour élèves Doués & Talentueux (G&T Request for Testing) pour les élèves, candidats à une classe de ces cursus comprise entre *Kindergarten* et le troisième grade. Le formulaire RFT peut être renseigné puis envoyé en ligne, ou rempli à la main dans sa version imprimée à déposer auprès de votre école ou au centre d'inscription (Enrollment Office) le plus proche de chez vous. Voyez où se trouve ce centre en consultant la liste publiée à : nyc.gov/schools/enrollmentoffices.
—Assurez-vous que toutes les informations entrées sur le formulaire RFT sont justes.
—Conservez une copie de votre reçu.

Novembre – Décembre

- Préparez votre enfant à l'examen d'entrée en programme G&T en vous servant des exemples de questions données dans le *Guide des programmes pour élèves Doués & Talentueux*.

Janvier – Février

- On fera passer l'examen d'entrée, aux heures normales de cours, aux élèves des écoles publiques, en classe de *Kindergarten*, 1^{er} ou 2^e grade cette année, dans leur établissement scolaire (les parents seront prévenus 48 heures avant l'examen).
- Les élèves, en pré-*Kindergarten* ou scolarisés en école privée ou à charte cette année, seront convoqués à l'examen d'entrée un samedi ou dimanche selon les dates qu'ils auront choisis sur leur formulaire RFT.

Avril

- Vous recevrez les notes obtenues par votre enfant à l'examen d'entrée en programme pour élèves Doués & Talentueux (G&T).
- Si votre enfant est admissible, vous aurez un formulaire de demande d'admission en programme G&T à remplir puis à

envoyer en ligne, ou à renseigner à la main si vous choisissez la version imprimée, qu'il vous faudra déposer au centre d'inscription (Enrollment Office) le plus proche de chez vous.
—Assurez-vous que toutes les informations entrées sur le formulaire sont justes.
—Conservez une copie de votre reçu.

- Allez aux opérations porte ouverte (open houses) des écoles qui vous intéressent (les dates et lieux seront publiés sur la page G&T de notre site Internet).

Mai – Juin

- Vous allez recevoir un courrier sur les suites données à votre demande d'admission. Allez pré-inscrire votre enfant si vous avez reçu une offre de place dans une école et voulez l'accepter.

Juillet – Août

- Si votre enfant remplit les critères requis et que vous souhaitez qu'on le(la) place en programme pour élèves Doués & Talentueux (G&T) en septembre, c'est le moment de l'inscrire à l'examen d'entrée administré en été (pour ceux qui n'ont pas pu le passer avant).
—Il faut qu'il(elle) entre soit en *Kindergarten* soit en premier grade.
—Il faut avoir prouvé que votre enfant a emménagé dans la Ville de New York après la date-limite initiale de dépôt des demandes RFT d'inscription à l'examen d'entrée.
- Vous recevrez les notes obtenues par votre enfant à l'examen, d'été, d'entrée en programme pour élèves Doués & Talentueux (G&T).
- Si votre enfant est admissible, vous aurez un formulaire de demande d'admission en programme G&T à remplir puis à envoyer en ligne, ou à renseigner à la main si vous choisissez la version imprimée, qu'il vous faudra déposer au centre d'inscription (Enrollment Office) le plus proche de chez vous.

De juillet à septembre

- Si de nouvelles places se libèrent, elles seront offertes dans le courant de l'été.
- Si une école vous offre une place que vous voulez accepter pour votre enfant, allez faire sa pré-inscription.

Pour voir la liste des centres d'inscription, visitez : nyc.gov/schools/enrollmentoffices.

➤ Pour en savoir plus, visitez : schools.nyc.gov/Academics/GiftedandTalented.

SOYEZ PRÊTS POUR L'ENTRÉE AU COLLÈGE



Se préparer en :

4^e grade

Aidez votre enfant à avoir de bonnes notes et à mieux connaître les différentes filières et types de cours offerts en collège.



Demander l'admission de son enfant en :

5^e grade

Trouver le bon collège pour votre enfant ne se fait pas en un jour. Prenez le temps d'aller aux journées porte ouverte et foires aux collèges. Renseignez-vous sur les critères d'admission de certains établissements. La gamme de choix des collèges est large ; les options foisonnent.

Calendrier de l'admission au collège

Votre fils(fille) a un grand nombre d'options au moment de choisir un collège (middle school). Aidez-le(la) à voir comment ses centres d'intérêt et objectifs personnels coïncident avec les cursus offerts dans les différents collèges. Contactez son établissement scolaire, on vous aidera à remplir le formulaire de demande d'admission.

Septembre

- Parcourez l'Annuaire des collèges (middle school directory).
- Voyez le conseiller d'éducation (guidance counselor) de l'école de votre enfant pour discuter des différents collèges et filières possibles, ainsi que du formulaire RFT de demande d'inscription à un examen d'entrée en collège pour élèves talentueux, le cas échéant.
- Contactez les établissements scolaires qui vous intéressent pour connaître leurs dates d'opérations porte ouverte, de réunions d'information et d'auditions d'entrée.
- Pour connaître les dates à ne pas manquer, consultez la page web consacrée au collège à nyc.gov/schools/middleschool.
- Allez aux Foires aux collèges de district (District Middle School Fair).

Octobre

- Allez aux Foires aux collèges de district (District Middle School Fair).
- Retournez le formulaire RFT, de demande d'inscription à un examen d'entrée, à votre conseiller d'éducation (guidance counselor) si vous l'avez rempli.
- Allez à des réunions d'information et opérations porte ouverte.
- Étudiez les divers profils d'élèves que chaque établissement scolaire déclare admettre en priorité.

Novembre

- Vous recevrez un formulaire de demande d'admission en collège (middle school application) à remplir.
- Voyez le trajet aller-retour que votre enfant aura à faire s'il(elle) fréquente les collèges qui vous intéressent.
- Remplissez votre demande d'admission :
 - Donnez à chaque établissement scolaire qui vous intéresse un rang dans votre classement.
 - Signez le formulaire.
 - Photocopiez votre formulaire une fois rempli ou imprimez-le.

Décembre

- Demandez à votre enfant de remettre sa demande d'admission (application) dûment remplie à son conseiller d'éducation (guidance counselor).

Janvier – Février

- Allez aux auditions et entretiens. Passez les examens d'entrée organisés par les collèges qui en font passer un et/ou présentez votre portfolio (recueil de travaux personnels) si c'est exigé.

Mars

- Procurez-vous le formulaire de demande d'admission dans les nouveaux collèges (New Middle Schools application), remplissez-le puis retournez-le au conseiller d'éducation (guidance counselor) si vous voulez y demander une place.

Mai

- Répartition des places aux candidats dans les différents collèges.
- Les élèves qui ont demandé une place dans un nouveau collège et qui ont reçu deux offres de place doivent dire à leur conseiller d'éducation (guidance counselor) laquelle ils choisissent.
- Les élèves dont la famille souhaite faire appel de l'affectation scolaire de leur enfant doivent aussi retourner une lettre de notification à leur établissement scolaire, ainsi que la demande de recours (appeal application) dûment remplie.

Juin

- Rendu des décisions prises suite aux appels des décisions d'affectation individuelle des élèves en collège.

➤ Pour obtenir de plus amples informations sur le choix de collèges, y compris des renseignements supplémentaires utiles aux familles d'élèves handicapés et un calendrier des dates importantes, visitez : schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/Middle.

LE COLLÈGE (MIDDLE SCHOOL)

MIDDLE

Carmen Fariña, Chancelier, pense que le collège, le septième grade en particulier, est une période charnière dans l'épanouissement scolaire et relationnel d'un enfant. C'est le moment où les élèves doivent commencer à se préparer à l'université et à participer à des activités périscolaires constructives.



Ce qu'on étudie au collège (middle school)

Votre enfant reçoit une instruction alignée sur le programme scolaire défini par l'État de New York dans des matières spécifiques. En **sixième grade**, le principal du collège peut décider le temps alloué à l'enseignement de chaque discipline, excepté pour l'éducation physique et à la Santé, sujette à un temps d'instruction obligatoire.

En **septième et huitième grade**, les élèves sont obligés de suivre un nombre spécifique d'heures de cours dans certaines matières (voir la liste des enseignements obligatoires page 20).

Quel que soit le grade, les collèges peuvent aller au-delà de ce temps d'instruction obligatoire. Ils peuvent proposer des modules additionnels comme l'accompagnement éducatif et des activités au service de la population locale, ou d'autres cours pour aider les jeunes à s'épanouir, qui, bien que n'étant pas obligatoires, peuvent aider à parfaire la préparation des élèves aux études supérieures et à l'emploi, et leur faire vivre des expériences éducatives et porteuses de sens.

Pour en savoir davantage, voir page 11 Les changements des principes et règles de passage en classe supérieure.

Les défis du collège (middle school)

Le collège est un moment de transition important dans la vie de votre enfant. C'est un âge qui met les élèves face à de nombreux défis alors qu'ils vivent des changements physiques, affectifs et relationnels. Votre fils(fille) connaîtra peut-être des problèmes d'estime ou de confiance en soi, et pourrait ne pas réussir à faire ou gérer certaines choses. Il(elle) va vouloir être indépendant(e) mais aura toujours besoin de votre soutien. Les collégiens peuvent détourner leur attention des études, c'est donc à vous et aux professeurs de votre enfant de mettre toute votre ardeur à éveiller leur intérêt et expliquer pourquoi apprendre est crucial dans la vie. Il est aussi capital de rester impliqué(e) et de savoir ce que vit votre enfant. Ne coupez pas le dialogue avec lui(elle), laissez-lui la possibilité de communiquer, gardez le contact avec d'autres parents et restez au courant de ce qui se passe au collège.

Permettre aux élèves de vivre une solide expérience au collège vise à tous leur donner la chance d'exercer et d'aiguiser leurs talents en compréhension & expression, écrites comme orales. Les élèves élargiront aussi leurs connaissances et comprendront mieux toute une série de matières spécifiques comme les mathématiques, les sciences dures et sciences humaines, ou les disciplines artistiques. Les élèves doivent en outre faire des efforts d'organisation et de gestion du temps ayant, pour la première fois, à jongler entre de multiples projets, différents cours et une plus grosse charge de travail.



ENSEIGNEMENTS OBLIGATOIRES EN SEPTIÈME ET HUITIÈME GRADE

<p>Art de la langue anglaise (English Language Arts - ELA)</p>		<p>Les deux grades</p>
<p>Sciences humaines, notamment géographie et histoire des États-Unis</p>		<p>Les deux grades</p>
<p>Mathématiques</p>		<p>Les deux grades</p>
<p>Sciences</p>		<p>Les deux grades</p>
<p>Langues étrangères (Languages Other than English - LOTE)</p>		<p>Au moins un an avec un enseignement qui peut avoir débuté dès le <i>Kindergarten</i> mais ne peut commencer après le huitième grade</p>
<p>Éducation physique</p>		<p>Tous les ans</p>
<p>Éducation à la Santé</p>		<p>L'équivalent d'un semestre avant le huitième grade</p>
<p>Enseignement artistique</p>		<p>L'équivalent de deux semestres dans deux au moins des disciplines suivantes : arts visuels, musique, danse et/ou théâtre</p>
<p>Éducation aux technologies</p>		<p>L'équivalent d'un an dans l'un ou l'autre grade, en soi ou dans le cadre d'un autre cours</p>
<p>Capacités à faire des recherches, manipuler des données et se servir de la bibliothèque</p>		<p>Une séance par semaine, qui peut faire partie d'un autre cours</p>
<p>Découverte des métiers et plans de carrière</p>		<p>C'est à votre collège qu'il revient de décider la durée consacrée à cet enseignement qui peut être dispensé dans le cadre d'un cours sur un autre thème</p>
<p>Compétences professionnelles et extra-scolaires</p>		<p>L'équivalent de trois-quarts d'année dans l'un ou l'autre grade, en soi ou dans le cadre d'un autre cours</p>
<p>Éducation bilingue et/ou anglais pour non-anglophones (English as a Second Language - ESL)</p>		<p>Proposée en fonction des besoins de l'élève</p>

PRÉPAREZ-VOUS AU LYCÉE

Se préparer en :
6^e & 7^e gradeDemander
l'admission de son
enfant
en : **8^e grade**

Faites, dès que possible, des recherches sur les lycées qui répondent aux centres d'intérêt de votre enfant. Renseignez-vous sur les exigences propres à chaque établissement scolaire. De nombreuses réunions d'information et journées porte ouverte sont organisées à des dates diverses. Prenez vos dispositions à l'avance pour vous libérer et y aller afin que votre enfant et vous puissiez faire le meilleur choix possible.

*Les élèves de neuvième grade (non-redoublants) peuvent aussi suivre la procédure d'admission pour s'inscrire en dixième grade.

Calendrier de l'admission au lycée

Il existe plus de 400 lycées proposant plus de 700 cursus dans les cinq boroughs de la Ville de New York. Du cinéma à la musique, en passant par les sciences et les soins de santé, les affaires ou les arts de la table, il y a un programme de cours pour répondre aux centres d'intérêt et besoins de chaque élève.

Septembre 

- Parcourez l'Annuaire des lycées 2014-2015 (2014-2015 High School Directory).
- Préparez-vous à l'examen d'entrée en lycée spécialisé (for the Specialized High Schools Admissions Test - SHSAT) avec le Guide de l'élève sur les lycées spécialisés (Specialized High Schools Student Handbook).
- Voyez avec votre conseiller d'éducation (guidance counselor) comment vous inscrire au SHSAT et/ou aux auditions du lycée LaGuardia High School.
- Contactez les établissements scolaires qui vous intéressent pour connaître leurs dates d'opérations porte ouverte et de réunions d'information.
- Consultez l'Annuaire des lycées (High School Directory) pour y trouver les dates des auditions, inscrivez-vous pour les passer et tenter d'être pris(e) dans l'une des filières d'études artistiques.
- Retrouvez les dates importantes en allant sur la page du site web consacrée au lycée à : nyc.gov/schools/highschool.

Octobre 

- Allez aux Foires aux lycées (High School Fair) de la Ville et des boroughs.
- Vous recevrez un formulaire de demande d'admission en lycée (high school application) à remplir.
- Votre conseiller d'éducation (guidance counselor) va vous donner votre convocation (test ticket) à l'examen d'entrée en lycée spécialisé (SHSAT) et/ou à l'(aux) audition(s) d'entrée au lycée LaGuardia High School.
- Passez le SHSAT.*
- Étudiez les divers profils d'élèves que chaque établissement scolaire déclare admettre en priorité.

Novembre 

- Passez le SHSAT* et/ou la ou les auditions d'entrée du lycée LaGuardia High School.

- Voyez le trajet aller-retour à faire entre les lycées qui vous intéressent et chez vous.
- Allez aux auditions et entretiens. Passez les examens d'entrée organisés par les lycées qui en font passer un et/ou présentez votre portfolio (recueil de travaux personnels) si c'est exigé.
- Remplissez votre demande d'admission :
 - Veuillez vous assurer que chaque code listé sur le formulaire est le bon.
 - Signez le formulaire.
 - Faites une photocopie de votre formulaire une fois rempli.

Décembre 

- Après en avoir dûment rempli le formulaire, remettez votre demande d'admission, à votre conseiller d'éducation (guidance counselor), le 2 décembre 2014 au plus tard, pour qu'elle soit prise en compte lors de la première répartition des élèves en lycée (round 1).
- Allez aux auditions et entretiens. Passez les examens d'entrée organisés par les lycées qui en font passer un et/ou présentez votre portfolio (recueil de travaux personnels) si c'est exigé.

Janvier 

- Allez aux auditions et entretiens. Passez les examens d'entrée organisés par les lycées qui en font passer un et/ou présentez votre portfolio (recueil de travaux personnels) si c'est exigé.

Mars 

- Annonce aux élèves de la place qu'on leur propose en lycée suite à la première ventilation des candidats (Round 1).
- Le formulaire de demande d'admission (application) à remplir pour obtenir une place suite à la deuxième répartition des places en lycée (Round 2) est disponible.
- Allez à la Foire - Deuxième répartition des places en lycée (Round 2 Fair).

*Les épreuves du SHSAT se déroulent à différentes dates selon le grade des candidats, les salles d'examens ainsi que d'autres facteurs. Confirmez la date de convocation au SHSAT de votre fils/fille avec son conseiller d'éducation (guidance counselor).

➤ Pour en savoir plus sur le choix de lycées, et glaner, notamment, des renseignements supplémentaires utiles aux familles d'élèves handicapés ou voir le calendrier des dates importantes, visitez : schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High.

LE LYCÉE (HIGH SCHOOL)

HIGH

Durant leurs années de lycée, les élèves ont à jongler entre davantage de tâches. On met plus fortement l'accent sur leurs projets post-secondaires, qu'il s'agisse d'études universitaires et/ou d'un début de carrière. Les activités parascolaires combinées à l'exigence d'une rigueur encore plus forte dans l'étude des matières classiques font du lycée le moment où votre fils(fille) commence à tirer les fruits de son ardeur et de tous ses efforts au travail. En même temps, la pression peut être pesante, et il(elle) aura peut-être besoin de votre aide pour hiérarchiser ses priorités et se maintenir au niveau qu'on attend de lui(d'elle).

Conditions requises pour obtenir son diplôme de fin d'études secondaires (graduation)

Connaître les critères de délivrance d'un diplôme de lycée est essentiel pour aider votre fils(fille) à passer ce cap décisif. Dans l'État de New York, les élèves peuvent prétendre aux diplômes *Regents* et *Regents avancé* (Advanced Regents). Ils recevront un diplôme différent selon les crédits scolaires acquis, les épreuves *Regents* passées et leurs notes aux examens *Regents*. Le diplôme *Regents avancé* (Advanced Regents) exige de remplir des conditions supplémentaires. C'est un atout de l'avoir pour démontrer qu'on est mieux préparé(e) aux études universitaires et à l'emploi.

Le diplôme *Regents*

Le diplôme *Regents avancé* (Advanced Regents)

Examens à réussir et notes à obtenir

Votre fils(fille) doit obtenir une note supérieure ou égale à 65 aux cinq épreuves *Regents* suivantes :

1. Art de la langue anglaise (English Language Arts - ELA)
2. Mathématiques (à l'une des parties suivantes : Algèbre intégrée/Algèbre I, Géométrie **ou** Algèbre II/Trigonométrie)
3. Géographie et histoire mondiale
4. Institutions et histoire des États-Unis
5. Sciences (à l'une des épreuves suivantes : Environnement vivant, Chimie, Sciences de la Terre **ou** Sciences physiques)

Il faut que votre fils(fille) réussisse à la fois les examens du diplôme *Regents* **ET** qu'il(elle) obtienne une note supérieure ou égale à 65 aux épreuves suivantes :

1. Mathématiques (à chacune des trois parties suivantes Algèbre intégrée/Algèbre I, Géométrie **et** Algèbre II/Trigonométrie)
2. Sciences (épreuve d'Environnement vivant **et** l'une des épreuves suivantes : Chimie, Sciences de la Terre **ou** Sciences physiques)
3. Examen de langues étrangères (Languages Other than English - LOTE)

Nombre minimum de crédits scolaires requis

8	Anglais (English Language Arts - ELA)	8
8	Sciences humaines (Social Studies) : Histoire mondiale (4), histoire des États-Unis (2), Citoyenneté et politiques publiques/ <i>Participation in Government</i> (1), économie (1)	8
6	Mathématiques : au moins 2 crédits scolaires en mathématiques avancées (en géométrie ou algèbre II par ex.)	6
6	Sciences : Sciences de la vie (2), sciences physiques (2), sciences de la vie ou sciences physiques (2)	6
2	Langues étrangères (Languages Other than English - LOTE)*	6
4	Éducation physique (chaque année)	4
1	Santé	1
2	Arts visuels, musique, danse et/ou théâtre	2
7	Cours à option	3
44	TOTAL DES CRÉDITS SCOLAIRES	44

*Les élèves qui souhaitent obtenir un diplôme *Regents* avancé (Advanced Regents) avec la mention Arts ou Formation professionnelle et technique (CTE) doivent avoir acquis deux crédits scolaires en langue étrangère (LOTE).

DIFFÉRENTS DIPLÔMES

Les conditions d'obtention des diplômes de fin d'études secondaires, définies par l'État de New York, varient selon l'année d'entrée en neuvième grade des candidats. Sur schools.nyc.gov/RulesPolicies/GraduationRequirements, les familles trouveront la dernière version (et les précédentes) des Conditions requises pour obtenir son diplôme de fin d'études secondaires.

Élèves titulaires d'un Programme d'éducation personnalisé (Individualized Education Programs - IEP)

Outre le diplôme *Regents* ou *Regents avancé* (Advanced Regents), les élèves, qui ont un *IEP*, peuvent valider leurs études secondaires en obtenant les titres suivants :

- Le diplôme local (local diploma), qu'il est possible d'avoir sur la base des résultats obtenus aux examens alternatifs ; et
- Deux nouveaux certificats qui permettent aux élèves handicapés de démontrer des compétences professionnelles. Notez qu'on ne considère pas ces titres comme des équivalents au diplôme de lycée :
 - ▶ Le Certificat de préparation aux métiers et d'aptitude à l'emploi (Career Development and Occupational Studies Commencement - CDOS) permet aux élèves de montrer qu'ils ont les acquis scolaires et une routine de travail suffisants pour pouvoir occuper un emploi. Il a valeur de titre en soi ou peut être vu comme un plus, combiné au diplôme de lycée.
 - ▶ Les élèves à qui l'on fait passer des examens alternatifs (alternately assessed) peuvent obtenir un Certificat de compétences et d'accomplissements (Skills and Achievement credential) qui, bien que n'équivalent pas à un diplôme, les aidera à passer la porte de l'Université.



➤ Pour plus d'informations, allez voir les fiches sur les conditions à remplir par les élèves handicapés pour valider leurs études secondaires à : tinyurl.com/gradcardSWD.



LE LYCÉE (HIGH SCHOOL)

Définir la voie à suivre

Notre objectif est que votre fils(fille) sorte du lycée, diplôme en poche, armé(e) des compétences et connaissances nécessaires pour pouvoir suivre des cours universitaires difficiles et occuper des postes aux charges de travail exigeantes. Encouragez votre enfant à aller au-delà des conditions requises pour obtenir son diplôme d'études secondaires et à suivre davantage de cours.

Cours avancés (Advanced Classes)

Valider un plus grand nombre de cours d'un plus haut niveau peut aider votre fils(fille) à être admis(e) en établissement d'enseignement supérieur. Discutez avec son conseiller d'éducation (guidance counselor) pour mieux connaître les options suivantes :

- Cours avancés de pré-placement universitaire (Advanced Placement - AP)
- Cours, comme ceux de *College Now* ou *CUNY Early College*, donnant droit à des crédits universitaires
- Cours du programme du Baccalauréat International (IB)
- Cours de préparation à l'Université, certifiés par le Département de l'Éducation de la Ville de New York

Quatre années de sciences et de mathématiques

- **Sciences** : Poussez votre fils(fille) à valider huit crédits scolaires, ou quatre ans de cours de sciences niveau Regents (six crédits scolaires seulement sont obligatoires pour obtenir le diplôme de fin d'études secondaires) dans trois au moins des matières suivantes : environnement vivant, chimie, sciences physiques ou sciences AP.
- **Mathématiques** : Poussez votre fils(fille) à valider huit crédits scolaires, ou quatre ans de cours de mathématiques niveau Regents (six crédits scolaires seulement sont obligatoires pour obtenir le diplôme de fin d'études secondaires) dans les matières suivantes : Algèbre intégrée/Algèbre I, Géométrie ou Algèbre II/Trigonométrie.

Examens Regents alignés sur les programmes de tronc commun (Common Core)

Durant l'année 2013-2014, les sujets des épreuves d'anglais (English language arts - ELA) et de mathématiques des examens Regents de l'État de New York ont été rédigés à partir des programmes scolaires de tronc commun (ou socle commun des enseignements - Common Core Learning Standards). Ceci s'est traduit par :

- **en Art de la langue anglaise (ELA)** : Les élèves, entrés en 9e grade à la rentrée 2013 et ceux qui y entreront les années suivantes, étaient et seront tenus de réussir l'épreuve Regents d'anglais alignée sur le programme scolaire officiel de tronc commun.
- **en mathématiques** : Les élèves, qui ont commencé à étudier les mathématiques-niveau lycée (généralement l'algèbre) en 2013-2014 ou les années suivantes, sont tenus d'en réussir la ou

L'ÉLARGISSEMENT DES DIFFÉRENCES DE REVENUS ENTRE LES DIPLÔMÉS DU LYCÉE ET DE L'UNIVERSITÉ

Obtenir un diplôme universitaire est plus important que jamais. En 1965, les diplômés d'université gagnaient 7 499 \$ de plus que ceux qui n'avaient qu'un diplôme de fin d'études secondaires. En 2013, cette différence a doublé pour s'élever à 17 500 \$.



en 2013 parmi les « enfants du millénaire »

17 500 \$



en 1995 parmi les jeunes de la « génération X »

15 780 \$



en 1986 parmi les jeunes nés à la fin du baby-boom

14 245 \$



en 1979 parmi les jeunes nés en plein baby-boom

9 690 \$



en 1965 parmi les jeunes de la « génération silencieuse »

7 499 \$

Remarques : Les revenus médians annuels sont calculés à partir des revenus et de l'emploi des individus durant l'année civile qui précède celle où on les a interrogés. La population concernée se limite aux personnes âgées de 25 à 32 ans qui ont travaillé à plein temps durant l'année civile précédente et ont déclaré un revenu positif. Par « travail à plein temps », on entend ici un emploi, occupant généralement son titulaire, au moins 35 heures par semaine, tout au long de l'année passée. Par « diplômés de l'université », on désigne les titulaires d'un *bachelor's degree* (équivalent licence) ou d'un diplôme universitaire plus élevé.

— Source : Tableaux comparatifs de l'enquête sur l'état de la population (Current Population Survey - CPS) du Centre de recherches *Pew Research Center* de mars 1965, 1979, 1986, 1995 et 2013 - *Integrated Public Use Micro Samples*

les épreuves Regents inspirées du programme scolaire officiel de tronc commun de mathématiques. Jusqu'en janvier 2015, les élèves peuvent passer l'épreuve d'algèbre alignée sur le programme de tronc commun et son ancienne version (qui ne reflète pas ce socle commun des enseignements). Pour satisfaire les critères d'obtention du diplôme de fin d'études secondaires (graduation), il est possible de faire valoir la meilleure des deux notes.

Les premiers temps, ces examens nouvelle mouture, calqués sur le socle commun des enseignements, seront plus difficiles à réussir. Mais cette réforme est importante. Elle aidera nos établissements scolaires à élargir la palette de choix de futurs parcours offerte aux élèves. Elle donne, en outre, une vision plus juste de la manière dont ces derniers sont préparés aux études universitaires et à l'emploi.

➤ Renseignez-vous plus avant sur :

schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary/ForFamilies.

PLANIFIER L'AVENIR

Vous pouvez aider votre fils(fille) à s'armer pour réussir ses études universitaires et sa carrière en prenant en compte ses centres d'intérêt et ses objectifs, en comprenant quels parcours lui sont ouverts, et en cherchant les cursus et établissements scolaires qui répondent le mieux à ses aspirations.

Mettre, au mieux, l'été à profit

Les mois d'été sont l'occasion pour votre fils(fille) de se mettre en quête d'opportunités qui lui permettront d'acquérir de nouvelles connaissances et compétences en dehors du cadre scolaire, comme un emploi saisonnier ou un stage par exemple. Visitez : nyc.gov/dycd pour trouver des stages d'informatique, de sciences, de théâtre et spectacles, ou d'autres activités susceptibles d'éveiller l'intérêt de votre fils(fille). De nombreux programmes sont gratuits, d'autres peuvent offrir des bourses d'aide aux frais d'inscription.

Préparation aux études supérieures

Voyez avec votre fils(fille) les objectifs élevés qu'il(elle) peut se fixer

Dès l'école primaire et le collège, votre enfant peut essayer d'avoir d'excellentes notes et de limiter au maximum ses absences et retards, critères que de nombreux lycées exigent à l'entrée. Pour se préparer aux défis du travail au lycée, nous lui conseillons de profiter de ses années au collège pour enrichir ses connaissances et savoir-faire dans et en dehors du cadre scolaire. Il(elle) peut par exemple participer à des formations ou clubs spécialisés dans des matières scolaires, pendant sa journée scolaire ou après, et suivre des cours avancés (advanced courses) proposés dans son collège.

Une fois au lycée, les élèves s'inscrivent à des cours avancés (advanced courses) et tentent d'avoir de bonnes notes aux épreuves des examens *Regents* afin de mettre toutes les chances de leur côté pour réussir leurs études supérieures et carrière.

Découverte des études universitaires et des métiers

Faites le tour des parcours possibles de bonne heure — N'attendez pas que votre enfant soit au lycée.

- Discutez, avec votre enfant, de ce qui l'intéresse et des différents types de parcours professionnels possibles.
- Aidez votre enfant à parler à des adultes, de votre famille et du quartier, qui ont des parcours professionnels différents.
- Recherchez ensemble les études qu'il faut faire pour occuper des postes similaires aux leurs.
- Visitez les campus universitaires des cinq *boroughs* et ceux situés en dehors de la Ville de New York.
- Cherchez un stage.

RESSOURCES SUR LES ÉTUDES UNIVERSITAIRES ET LES MÉTIERS

Puisez dans ces ressources en ligne pour aider votre fils(fille) à s'y retrouver parmi les différentes études universitaires et carrières possibles :

- **College Planning Handbook (Guide du plan d'études universitaires)**
tinyurl.com/collegeplanninghandbook
- **Planifier sa réussite : Faciliter les moments de transition, se lancer dans des études universitaires et faire son entrée sur le marché du travail**
schools.nyc.gov/Offices/OPSR/parent+guide
- **New York State Higher Education Services Corporation (agence de l'État de New York d'aide financière aux étudiants d'université et des autres d'établissements d'enseignement supérieur)**
hesc.ny.gov
- **Career Zone (plateforme internet de l'État de New York de découverte des métiers et d'aide au plan de carrière, notamment dans les hautes technologies)**
careerzone.ny.gov
- **Big Future, site internet interactif du College Board pour planifier son parcours scolaire et universitaire et s'orienter vers un métier**
bigfuture.collegeboard.org/college-search
- **First in the Family (site internet d'informations sur les études secondaires et supérieures)**
firstinthefamily.org
- **NYC College Line (site internet d'information et d'échanges sur les études universitaires créé par la Ville et l'université CUNY)** nyccollegeline.org
- **NYC EDU TREK (base de données sur les études après le lycée et répertoire de formations post-secondaires, universités et établissements universitaires)**
edutrek.com
- **Listes de démarches à faire pour se préparer au financement des études**
studentaid.ed.gov/prepare-for-college/checklists
- **College Planning Handbook for English Language Learners and their Families (guide pour aider les élèves non-anglophones et leur famille à planifier leurs études universitaires)**
schools.nyc.gov/Academics/ELL/FamilyResources/hs+college+handbook

PLANIFIER L'AVENIR

Faire ces démarches vous aidera à savoir exactement ce qu'il faut pour pouvoir être pris à l'université et se lancer dans la bonne carrière.

Passer le pas de la porte

Votre fils(fille) aura peut-être besoin d'aide pour renseigner les formulaires du dossier de demande d'admission et accomplir les autres formalités à remplir pour que sa candidature soit retenue par une université ou une école professionnelle. Voyez, avec un conseiller ou un professeur de son établissement scolaire, comment s'organiser pour faire des recherches, avoir les documents requis et envoyer ou déposer ses dossiers de candidature dans les délais impartis.



Quel que soit leur statut d'immigrés, les élèves, domiciliés dans l'état de New York, lauréats d'un diplôme de fin d'études secondaires (high school graduation), ou qui ont passé les tests du *General Educational Development* (GED®) dans New York, sont soumis aux frais de scolarité aux tarifs réservés aux résidents de l'état (des prix différents étant appliqués aux étudiants venant d'autres états) pour étudier dans les universités (appelées *college* en anglais) publiques de l'État de NY.

Il n'est jamais trop tard pour obtenir son diplôme de fin d'études secondaires

Si votre fils(fille) a entre 15 et 21 ans et n'a pas assez de crédits scolaires, il n'est pas trop tard pour qu'il(elle) obtienne un diplôme de fin d'études secondaires. La Ville de New York propose plusieurs programmes de cours et établissements scolaires faits pour aider votre enfant à se remettre sur les rails qui le(la) conduiront jusqu'au diplôme de fin d'études secondaires et le(la) prépareront à la vie après le lycée, qu'elle rime, pour lui(elle), avec la poursuite d'études universitaires, un emploi et/ou une formation.

Les établissements scolaires passerelles (transfer schools)

Les élèves, âgés de 15 à 21 ans, ayant déjà validé une année de lycée complète, sont admissibles en établissement scolaire passerelle. Le nombre de crédits scolaires requis pour être admis varie d'un établissement scolaire à l'autre. Les élèves y suivent des cours étalés sur toute la journée qui les préparent à un diplôme de fin d'études secondaires (high school diploma).

Les Centres de *borough* pour jeunes adultes (Young Adult Borough Centers - YABC)

Les élèves, âgés de 17 ans et demi à 21 ans, qui ont déjà fait quatre ans de lycée et ont acquis au moins 17 crédits scolaires, sont admissibles en Centre de *borough* pour jeunes adultes (YABC). Les élèves y suivent des cours, dispensés sur une partie de la journée seulement, ou le soir, qui les préparent à un diplôme de fin d'études secondaires (high school diploma).

*Les élèves doivent avoir terminé l'année scolaire de l'anniversaire de leurs 17 ans. L'année scolaire commence le 1^{er} juillet.



Les préparations à l'Équivalence - Lycée (High School Equivalency)

Les programmes, à temps plein ou partiel, de préparation à l'Équivalence - Lycée (High School Equivalency) donnent aux élèves les connaissances et compétences requises pour réussir l'examen appelé high school equivalency exam ou TASC (anciennement connu sous le nom de GED®) tout en leur donnant un bagage suffisant pour être pris et réussir en établissement universitaire ou/puis poursuivre un brillant parcours professionnel. Ces préparations sont proposées dans les cinq boroughs et englobent divers programmes. L'enseignement y est dispensé par des professeurs titulaires de la certification d'État. L'inscription y est ouverte aux élèves de 18 ans (ou 17 ans dans certains cas exceptionnels et avec l'accord de leur mère/père ou tuteur). Pour ceux de plus de 21 ans, le Bureau de la formation continue pour adultes (Office of Adult and Continuing Education - OACE) propose des cours sur les bases élémentaires (Adult Basic Education), des préparations à l'Équivalence - Lycée (High School Equivalency), des cours d'anglais pour non-anglophones (English for Speakers of Other Languages - ESOL) et des formations techniques et professionnelles (Career and Technical Education - CTE).

➤ Pour en savoir plus sur tous les programmes ouvrant les voies qui mènent au diplôme de fin d'études secondaires (*Pathways to Graduation*), visitez : www.path2grad.org.

Regardons de plus près comment postuler en établissement universitaire

Outre un solide dossier scolaire et un diplôme de fin d'études secondaires (high school diploma), votre fils(fille) aura besoin de franchir d'autres étapes pour être pris(e) dans une université et en sortir avec un diplôme.

Pour savoir quelles sont toutes les voies possibles pour obtenir un diplôme de fin d'études secondaires, comment vous renseigner et où se trouvent les établissements scolaires passerelles (transfer school), Centres de *borough* pour jeunes adultes (YABC) et centres de préparation à l'Équivalence - Lycée (high school equivalency), allez sur goingforme.org.

Examens à réussir pour être pris en établissement universitaire et d'enseignement supérieur

Votre fils(fille) aura certainement à passer au moins l'un des examens requis, le *SAT* ou *ACT* par exemple, pour entrer à l'université ou dans un autre établissement d'enseignement supérieur (appelé *college* en anglais). Voyez quel test est préféré dans chaque établissement et université. Les établissements universitaires et d'enseignement supérieur se fondent souvent sur les notes des élèves à ces tests nationaux, identiques pour tous, pour juger du futur niveau que pourraient avoir ces derniers une fois qu'ils seront étudiants chez eux. De plus, une fois pris(e) dans un établissement d'enseignement supérieur, votre fils(fille) pourrait avoir à passer des tests de niveau qui détermineront son groupe (sa classe) et son emploi du temps.



L'examen du *PSAT* (ou *Preliminary SAT*)

Le *PSAT* est conçu pour mesurer les capacités des élèves à commenter et analyser des textes, résoudre des problèmes de mathématiques et s'exprimer à l'écrit. Il est possible de le passer deux fois. Le Département de l'Éducation (DOE) de la Ville de NY finance l'organisation du *PSAT* pour les élèves des dixième et onzième grades. La note de votre fils(fille) à ce test peut présager de celle qu'il(elle) aura au *SAT* et même lui ouvrir droit à une potentielle bourse d'études. C'est le *College Board* qui administre cet examen.

➤ Pour en savoir plus, visitez : collegeboard.org/student/testing/psat.

Le *SAT*

Les épreuves du *SAT* consistent en une série de questions à choix multiples et une composition écrite. La note totale maximum est de 2 400. Il est conçu pour mesurer le niveau des lycéens en compréhension et expression écrites, et en mathématiques. Les élèves doivent le passer au moins deux fois, ce qu'ils font en général en onzième et/ou douzième grade. Le plus souvent, les établissements d'enseignement universitaire et supérieur prendront en compte les meilleures notes de votre fils(fille) pour décider s'ils l'acceptent comme étudiant(e) ou non. Des dispenses de frais d'inscription et des aménagements des conditions de passage des épreuves sont offerts si besoin est. C'est le *College Board* qui administre cet examen.

➤ Pour en savoir plus sur ce test, visitez : sat.collegeboard.org/home.

UN NOUVEAU SAT EN 2016

Le nouveau *SAT*, remanié, sera administré au printemps 2016. L'examen sera noté sur une échelle de 400 à 1 600 points et la composition écrite sera facultative. Si vous voulez connaître toutes les modifications du *SAT*, lisez-en la description exhaustive en ligne à : sat.collegeboard.org/home.

Les épreuves spécialisées du *SAT Subject Tests*

Habituellement exigées par des établissements d'enseignement supérieur plus élitistes, ces épreuves sont conçues pour mesurer les connaissances des élèves dans certaines disciplines spécifiques. À chaque fois qu'un de ses cours dans l'une des matières de ces épreuves se terminera, votre fils(fille) devra passer le test correspondant. Des dispenses de frais d'inscription et des aménagements des conditions de passage des épreuves sont offerts si besoin est. C'est le *College Board* qui administre ces épreuves.

➤ Pour de plus amples informations sur ces tests, allez sur : sat.collegeboard.org/home.

L'ACT

Alternative au *SAT*, l'*ACT* est administré avec ou sans l'épreuve écrite. Il permet de mesurer le niveau des candidats en anglais, mathématiques, sciences, compréhension et expression écrites. Il est noté sur 36. Des dispenses de frais d'inscription et des aménagements des conditions de passage des épreuves sont offerts si besoin est.

➤ Pour de plus amples informations, tapez : act.org dans la barre d'adresse de votre navigateur.

Examens de placement universitaire précoce (Advanced Placement Exams - AP Exams)

Les examens *AP* comportent des épreuves rigoureuses qui permettent d'évaluer, sous de multiples angles, ce que les élèves ont retenu des cours *AP* qu'ils ont suivis. À chaque cours *AP* correspond un examen que les élèves peuvent passer au printemps. Les notes que les élèves y obtiennent peuvent leur permettre d'acquérir des crédits universitaires (*college credits*), d'être dispensés des cours d'introduction ou d'avoir le droit d'en suivre de plus approfondis. Les élèves et leur famille peuvent ainsi économiser des milliers de dollars en frais d'études universitaires.

➤ Pour vous renseigner plus avant sur ces examens, rendez vous sur : apcentral.collegeboard.org.

PLANIFIER L'AVENIR

Le choix d'établissements universitaires et d'enseignement supérieur (*college* en anglais) offert à votre fils(fille) est très large. Aidez-le(la) à voir comment ses centres d'intérêt et objectifs coïncident avec les cursus offerts dans les différents établissements. Voyez si le personnel de son lycée peut aider votre famille à remplir les formalités obligatoires pour monter puis déposer/envoyer un dossier de candidature, et passer toutes les étapes de l'admission.

NEUVIÈME GRADE

AUTOMNE

9^E

- Encouragez votre fils(fille) à participer aux clubs et équipes sportives, et à chercher des organisations où il(elle) pourrait s'investir comme bénévole.
- Aidez-le(la) à se créer une adresse email qui ait l'air sérieuse dans le milieu professionnel (par exemple sonprénomnom@gmail.com). Il(elle) en aura besoin pour la mettre sur son CV.
- Veillez à ce que les professeurs le(la) connaissent. Ces derniers auront peut-être à lui écrire une lettre de recommandation plus tard, pour l'université, le travail ou un stage.

PRINTEMPS

- Rappelez-lui l'importance d'avoir de bonnes notes. Une moyenne générale (GPA) de 80 ou plus lui permettra d'avoir un choix élargi de parcours universitaires et professionnels.

DIXIÈME GRADE

AUTOMNE

10^E

- Incitez votre fils(fille) à s'ouvrir un compte gratuit sur collegeboard.org. Le *College Board* constitue une source d'informations importantes pour les élèves qui se destinent aux études universitaires. Il donne des informations sur les examens permettant d'être admis à l'université, certains établissements d'enseignement supérieur, les aides financières et plus encore.
- Veillez à ce que votre fils(fille) révise bien pour le *PSAT* et à ce qu'il(elle) le passe en octobre.
- Analysez les notes qu'il(elle) y a obtenues avec son conseiller, celui spécialisé en études supérieures (*college advisor*) ou l'un de ses professeurs.

PRINTEMPS

- Inscrivez-le(la) aux épreuves du *SAT subject tests* (en juin) dans les matières où il(elle) a une moyenne supérieure ou égale à 80.
- Aidez-le(la) à faire son CV et à s'entraîner aux entretiens d'embauche et d'entrée à l'université.

Pour sélectionner les candidats, les universités et autres établissements d'enseignement supérieur prennent en compte leur *GPA*, moyenne générale des notes obtenues en cours. Poussez votre fils(fille) à toujours avoir une moyenne d'au moins 80.



ONZIÈME GRADE

AUTOMNE

11

PRINTEMPS

- Voyez les résultats de votre fils(fille) au SAT et ses relevés de notes puis commencez vos recherches d'établissements d'enseignement supérieur. Si vous n'avez pas encore commencé à le faire, poussez votre fils(fille) à rencontrer le conseiller d'éducation (guidance counselor), ou le spécialiste des études supérieures (college advisor), de son lycée, qui lui expliquera les différents types d'établissements d'enseignement supérieur.
- Suite à vos recherches, établissez une liste des universités et autres établissements d'enseignement supérieur où votre fils(fille) a plus ou moins de chances d'être pris(e). Demandez-lui de la montrer à son conseiller spécialiste des études supérieures (college advisor) qui pourra ainsi lui faire des suggestions. Allez visiter autant d'établissements et universités de votre liste possible.
- Encouragez votre fils(fille) à faire les premiers brouillons de ses *college essay* (essais à rédiger sur un sujet précis et à inclure dans les dossiers de candidature en établissement d'enseignement supérieur ou université). Lisez les instructions relatives au *college essay* de chaque établissement et université.
- Voyez avec votre fils(fille) comment il(elle) pourrait suivre des cours de préparation au SAT (qui commenceraient en janvier) et à s'inscrire à l'examen lui-même (environ un mois avant la date d'administration des épreuves).
- Aidez votre fils(fille) à choisir les professeurs à qui demander un lettre de recommandation à la fin de l'année scolaire.
- Renseignez-vous sur les programmes *Opportunity Programs* de l'État de New York. Ils aident les élèves à être admis dans des cursus universitaires de deux à quatre ans, leur fournit un appui financier, un soutien pour travailler et un suivi-conseil individuel. Les critères pour y avoir droit dépendent des universités et établissements d'enseignement supérieur. Contactez le bureau d'admission (admissions office) des établissements qui vous intéressent pour en savoir plus.

DOUZIÈME GRADE

AUTOMNE

12

PRINTEMPS

ÉTÉ

- Assurez-vous que votre fils(fille) repasse une deuxième fois le SAT à l'automne.
- Finissez la liste des universités et établissements d'enseignement supérieur auxquels il(elle) soumettra son dossier de candidature.
- Rappelez-lui de demander une lettre de recommandation à deux de ses professeurs.
- Aidez-le(la) à s'organiser pour être dans les temps par rapport aux échéances des procédures d'admission dans les universités et autres établissements d'enseignement supérieur de sa liste.
 - Octobre** : Déposez/envoyez votre ou vos dossiers de candidature à l'Université de la Ville de New York (City University of New York - CUNY), en y incluant une demande d'envoi des notes obtenues au SAT/ACT.
 - Novembre** : Déposez/envoyez votre ou vos dossiers de candidature à l'Université de l'État de New York (State University of New York - SUNY), en y incluant les pièces supplémentaires requises et les notes obtenues au SAT/ACT.
 - Décembre** : Déposez/envoyez vos dossiers de candidature aux établissements d'enseignement privés, en y incluant vos essais et notes obtenues au SAT/ACT.
- Avec votre fils(fille) et le conseiller spécialiste des études supérieures, faites le point sur les lettres de refus ou d'admission, et les offres d'aide financière, puis décidez où inscrire votre enfant.
- Remplissez tous les formulaires médicaux, d'inscription et relatifs au logement, requis, puis payez tous les acomptes demandés pour réserver la place de votre fils(fille).
- Rappelez à votre enfant de vérifier s'il n'y a pas, dans le courrier ou dans ses emails, des lettres ou messages qu'aurait envoyé sa future université pour mettre à jour certaines informations ou l'informer sur les cours, les journées d'accueil ou un examen à passer. Montrez tout ce que vous avez reçu à son conseiller spécialiste des études supérieures (college advisor).
- Encouragez votre fils(fille) à garder des liens avec son lycée après avoir obtenu son diplôme de fin d'études secondaires. Il(elle) pourrait peut-être guider des élèves plus jeunes pour les aider à trouver des universités ou autres établissements d'enseignement supérieur et à monter ses dossiers de candidature.

TROUVER COMMENT FINANCER LES ÉTUDES

Questions d'argent

Il n'est jamais trop tard pour mettre de côté de quoi payer ses études universitaires et ses projets post-secondaires. Bien qu'il ne faille pas laisser les contraintes financières limiter le choix de parcours offert à votre enfant, il est important que vous compreniez combien coûtent les études supérieures et comment les financer.

- Avec l'aide financière de l'État et des institutions fédérales, la plupart des élèves ont les moyens de faire des études universitaires. Pour avoir droit à ce soutien financier, il faudra que vous remplissiez certaines formalités, notamment déclarer vos revenus soumis à l'impôt tous les ans.
- L'État de New York propose un plan d'épargne 529 (plan d'épargne étudiant) appelé *Direct Plan*, qui peut aider les familles à mettre de l'argent de côté pour payer plus tard les études supérieures de leurs enfants. C'est un compte de placements sur lequel vous pouvez déposer de l'argent qui vous servira plus tard à payer certaines dépenses spécifiques liées à la poursuite d'études supérieures comme les frais de scolarité, d'hébergement et de restauration, l'achat de livres et d'autres frais. Les modalités de défiscalisation des intérêts perçus sur un plan d'épargne 529 de l'État sont un atout que les autres catégories de comptes-épargne n'ont pas. Pour en savoir plus, allez sur : nysaves.com.
- L'aide financière offerte par l'État et l'administration fédérale aide les familles à couvrir les dépenses générées au moment où leurs enfants font leurs études supérieures. Toutefois, des sommes non-négligeables sont à régler avant, ces frais demeurent à la charge des proches des futurs étudiants. Il est conseillé aux familles de prévoir le paiement des frais de dépôt de candidature (application costs), de passage des examens généraux (standardized test fees), de déplacement pour aller voir les campus universitaires sur place, et le prix des cours de préparation aux examens.



Comprendre le prix des études supérieures

En règle générale, la plus grosse dépense est celle des frais de scolarité (*tuition* en anglais). Les frais de scolarité (*tuition* en anglais) correspondent au prix des cours fixé par les établissements qui les dispensent. Les étudiants ont aussi à payer des frais liés à leur présence physique sur le campus. Venant s'ajouter aux frais à régler, comme ceux de scolarité, on compte généralement quatre autres catégories de dépenses liées à la fréquentation elle-même du campus universitaire : les frais de repas et d'hébergement (appelés *room and board* en anglais), l'achat des livres et fournitures, les dépenses personnelles et de transport. Ces dépenses ne sont pas les mêmes pour tous les élèves mais il faut toujours les inclure dans vos calculs du coût total des études. Trouvez ci-dessous le coût moyen de la poursuite d'études à l'université ou dans un autre établissement d'enseignement supérieur (comme ceux qu'on appelle *college* en anglais) dans un cursus de quatre ans, aux tarifs valables à l'automne 2013.

➤ Consultez : collegecost.ed.gov/scorecard pour estimer le prix net d'études poursuivies dans certaines universités et établissements d'enseignement supérieur (appelés *college* en anglais).

COÛT TOTAL DES ÉTUDES POUR UN ÉTUDIANT, VIVANT EN DEHORS DU CAMPUS, INSCRIT DANS UN CURSUS DE QUATRE ANS D'ÉTUDES

Université ou autre établissement d'enseignement supérieur	UNIVERSITÉ DE LA VILLE DE NEW YORK (CUNY)	UNIVERSITÉ DE L'ÉTAT DE NEW YORK (SUNY)	ÉTABLISSEMENT D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR PRIVÉ DE NY
Frais de scolarité	6 130 \$	7 220 \$	36 800 \$
Frais de repas et d'hébergement	3 066 \$	3 860 \$	3 940 \$
Achat de livres et fournitures	1 248 \$	1 270 \$	1 100 \$
Frais de transport	1 020 \$	1 770 \$	1 150 \$
Dépenses personnelles	1 776 \$	1 520 \$	1 900 \$
COÛT TOTAL DES ÉTUDES	13 240 \$	15 640 \$	44 890 \$

Bien qu'il ne faille pas que les contraintes financières vous arrêtent, votre enfant et vous, dans votre exploration de toutes les options possibles, avez besoin de savoir combien vous coûteront les études dans tel ou tel établissement ou université, ainsi que le type d'appuis financiers offerts pour vous aider à les payer. Avec les aides financières et bourses, la plupart des étudiants ont les moyens de payer leurs études supérieures.

L'aide financière

Après avoir déposé ou envoyé le dossier de candidature de votre fils(fille) à l'université ou à un autre établissement d'enseignement supérieur, la prochaine étape est de faire votre demande d'aide financière. Le montant qu'on allouera à votre enfant sera fonction de vos revenus, du nombre de personnes que vous avez à charge et du fait que quelqu'un d'autre, dans votre famille, suive aussi des études supérieures. Pour y avoir droit, il faut que vous déclariez vos revenus soumis à l'impôt tous les ans.

Pour demander une aide, il faut que vous remplissiez le formulaire *FAFSA* de demande gratuite d'aide fédérale au financement des études (Free Application for Federal Student Aid). Le formulaire *FAFSA* est la demande centrale la plus importante à faire pour une assistance financière accordée en fonction des besoins du bénéficiaire. Il permet de prendre en compte les besoins de l'étudiant et son droit aux aides fédérales, de l'État et offertes par l'établissement universitaire lui-même, lesquelles peuvent être sous forme de sommes simplement allouées, de prêts et de systèmes permettant de travailler tout en poursuivant ses études. Pour en savoir plus, visitez : fafsa.ed.gov. Il faut que vous remplissiez un formulaire de demande *FAFSA* pour chaque année d'études supérieures de votre enfant.

➤ De nombreux établissements exigeront que votre fils(fille) renseigne la fiche *CSS/Financial Aid profile* du *College Board*. Visitez : collegeboard.com/profile.

Les prêts

L'aide financière ne suffit pas toujours à elle seule, à couvrir la totalité des frais d'études supérieures. Si c'est votre cas, il se peut que votre fils(fille) ait le droit d'emprunter de l'argent sous la forme d'un prêt qu'il faudra rembourser. Les termes du prêt dépendent du créancier.

Les prêts émis par des entités de l'administration publique — fédérale ou de l'État — ont les taux et plans de remboursement les plus intéressants mais ils ne couvrent pas systématiquement l'intégralité des frais. Prendre, en parallèle, un prêt auprès d'un créancier privé, comme une banque, est un autre moyen de combler vos besoins de financement. Les termes et taux de ces institutions ne sont toutefois pas aussi raisonnables que ceux des prêts de l'administration publique.

➤ Pour de plus amples informations sur le financement des études supérieures, visitez : bigfuture.collegeboard.org.



Les aides et les bourses

Les aides et les bourses fournissent un appui au financement qui n'exige pas de rembourser les sommes reçues. Elles sont attribuées en fonction des besoins et du mérite de l'élève. Les renseignements que vous avez entrés dans votre formulaire *FAFSA* aideront les universités et autres établissements d'enseignement supérieur à savoir si le niveau de vos revenus donne, à votre fils(fille), le droit de bénéficier de l'un des deux plus grands dispositifs d'aide attribuée sur la base des revenus : *Pell* et *TAP*.

Certaines bourses et aides sont accordées aux élèves pour leur excellence scolaire ou brillante participation à des activités parascolaires spécifiques. La plupart des universités et établissements d'enseignement post-secondaire attribuent des aides au financement des études aux élèves qui le méritent pour leur travail scolaire, à ceux qui ont suivi un cursus spécialisé dans certaines disciplines, à d'autres parce qu'ils montrent un intérêt dans certains domaines, et à d'autres encore à partir d'autres critères. Les critères d'attribution varient d'une institution à l'autre, ne manquez pas de demander, à chaque université et établissement d'enseignement supérieur où votre fils(fille) a postulé, s'ils proposent ces options de financement.

Les organisations et groupes comme les entreprises, sociétés, associations et organisations sans but lucratif sont aussi d'autres sources possibles d'aides et de bourses.

Les universités et établissements d'enseignement supérieur privés sont souvent plus chers que les publics, mais ils proposent parfois de plus importants dispositifs d'aide financière et bourses aux élèves qui en remplissent les critères d'attribution.

Les programmes d'emplois pour étudiants

Les élèves qui ont besoin de financements peuvent avoir droit à un programme leur permettant de travailler à temps partiel en occupant un emploi sur le campus ou dans le cadre d'une activité d'intérêt général. La majorité des étudiants travaillent à temps partiel et gagnent de quoi payer leurs livres et couvrir d'autres dépenses.

APPUIS, ADAPTATIONS ET ACCOMPAGNEMENT

Élèves non-anglophones dits *English Language Learners* (ELL)

Les élèves qu'on fait entrer dans la catégorie des *English Language Learners* ou *ELL* (élèves non-anglophones) sont ceux qui ne parlent pas anglais chez eux et ont eu une note inférieure à *Proficient* (Niveau-anglais courant) aux tests d'anglais qu'ils ont passés quand ils ont été scolarisés pour la première fois dans le système scolaire de la Ville de New York. Le Département de l'Éducation propose divers modèles de scolarisation, ou programmes, qui donnent aux élèves jugés non-anglophones, dits *ELL*, la garantie d'atteindre un certain niveau d'anglais courant, d'avoir de bonnes notes dans les matières principales classiques et d'être suffisamment formés pour pouvoir maîtriser les programmes scolaires officiels de tronc commun (Common Core).

Test

On fait remplir, à tous les parents/tuteurs des élèves nouvellement inscrits, un Questionnaire d'identification de la langue parlée à la maison (Home Language Identification Survey - HLIS). Il permet au personnel scolaire de savoir quelle langue est parlée au domicile de l'enfant. Si le questionnaire *HLIS* révèle que votre enfant parle une autre langue que l'anglais à la maison, on lui fera passer un test de niveau d'anglais appelé Examen, de l'État de New York, d'identification des élèves non-anglophones à classer *ELL* (New York State Identification Test for English Language Learners - NYSITELL). En fonction des résultats de votre enfant à cet examen, il(elle) aura droit ou non

aux cours, appuis et modèles d'enseignement lui permettant de s'améliorer en anglais.

Choix de programmes

Les établissements scolaires ont l'obligation d'organiser des réunions d'accueil et présentation pour les parents et tuteurs des élèves qu'on vient de classer *ELL*, afin de les informer sur les trois différents programmes pour élèves non-anglophones offerts. Au terme de chacune de ces réunions, les parents et tuteurs d'élève(s) rempliront un questionnaire (Parent Survey) et un Formulaire de choix du programme (Program Selection Form) où ils indiqueront chacun le programme qu'ils demandent pour leur(s) enfant(s).

■ Les programmes Double-langue (Dual Language)

offrent une instruction dans deux langues pour permettre aux élèves de devenir bilingues : soit savoir lire, écrire et parler anglais et leur langue maternelle couramment. La langue couplée à l'anglais des programmes double-langue (DL) offerts est choisie en fonction du profil démographique des élèves de chaque établissement scolaire et district. Le fait d'être classés *ELL* donne toutefois aux non-anglophones la priorité pour y être inscrits. La durée d'instruction dédiée à chaque langue peut varier d'un modèle et d'un établissement scolaire à l'autre.

■ Les programmes d'éducation bilingue passerelle (*Transitional Bilingual Education*) proposent des cours d'Art de la langue anglaise (ELA), d'Art de la langue maternelle et un enseignement des autres matières en anglais et dans la langue maternelle-cible. Plus les élèves maîtrisent la langue anglaise, plus le temps qu'ils passent à étudier en anglais s'accroît, et plus celui de leurs cours en langue maternelle se réduit.

■ Les programmes d'enseignement adapté aux non-anglophones (*English as a Second Language - ESL*) sont offerts dans tous les établissements scolaires publics de la Ville de New York. Les cours, dispensés totalement en anglais, aident les élèves à développer leur maîtrise de la langue anglaise. La forme que prend ce modèle d'enseignement peut varier. Certains établissements scolaires proposent parfois des cours séparés d'anglais pour non-anglophones (appelés cours d'*ESL*) alors que d'autres intègrent l'apprentissage de l'anglais à l'étude des autres matières, comme les sciences par exemple.

➤ Pour de plus amples informations sur ces programmes, allez à : schools.nyc.gov/Academics/ELL.



Environ **147 345** élèves de la Ville de New York sont classés *English Language Learners* (élèves non-anglophones).

— Enquête sur les élèves bénéficiant d'éducation bilingue (Bilingual Education Student Information Survey - BESIS)

Éducation spécialisée

Ce que les parents ont besoin de savoir sur les IEP (Programmes d'éducation personnalisée)

- Un Programme d'éducation personnalisé (Individualized Education Program) ou IEP est la feuille de route de l'éducation de votre enfant. Il décrit ses objectifs éducatifs spécifiques ainsi que les cours, activités et appuis nécessaires pour les atteindre.
- En tant que parent d'élève, vous jouez un rôle clé dans le processus de montage et d'application de l'IEP. Participer à l'élaboration de l'IEP de votre fils(fille) vous donne l'opportunité, à vous comme aux enseignants et aux autres professionnels de son établissement scolaire, de partager votre point de vue sur la manière dont il(elle) pourra assimiler, au mieux, connaissances et compétences, et comment stimuler ses progrès scolaires et son épanouissement personnel.

Les moments de transition ne sont faciles pour personne

- La préparation à la vie après le lycée exige que les adolescents et leurs parents comprennent la nécessité de faire coïncider le cursus suivi par l'élève - matières étudiées et examens passés au collège et lycée - avec les projets qu'il(elle) compte mener après avoir obtenu son diplôme de fin d'études secondaires.
- Planifier ce qu'il(elle) étudiera au collège puis au lycée garantira à votre enfant un choix d'études/formations de meilleure qualité et/ou de carrières/vie plus brillantes à sa sortie du lycée. Nous nous engageons à collaborer avec votre enfant et vous pour monter et mettre en œuvre un plan de transition exhaustif qui prépare votre fils(fille) aux études universitaires, à un parcours professionnel et à une vie autonome.

➤ Pour trouver un Guide sur l'éducation spécialisée pour les parents ainsi que des informations supplémentaires et d'autres documents et liens, visitez : schools.nyc.gov/academics/specialeducation.

Accessibilité des handicapés aux locaux et prestations

Conformément à la Loi sur les Américains souffrant de handicaps (Americans with Disabilities Act), le Département

de l'Éducation (DOE) s'efforce de veiller à ce que les cours, services et activités soient accessibles aux élèves handicapés, y compris ceux à mobilité réduite et/ou porteurs d'autres troubles physiques. Nous faisons régulièrement des visites de l'ensemble de nos bâtiments pour savoir si les établissements scolaires sont réellement accessibles aux handicapés.

➤ Pour accéder à une liste des établissements scolaires effectivement accessibles, allez sur : schools.nyc.gov/Offices/OSP/Accessibility.

Santé physique et mentale

Bureau des programmes *Objectif bien-être* dans les établissements scolaires (*Office of School Wellness Programs*)

Les établissements scolaires publics de la Ville de New York proposent une large gamme de programmes pour le bien-être destinés à garantir, aux élèves, la santé du corps et de l'esprit. Les politiques et initiatives comme *Move-to-Improve* (Bouger pour être mieux), le programme de subventions du Conseil pour la santé en milieu scolaire (School Wellness Council) et celui du Leadership pour l'éducation à la santé (Health Education Leadership) aident les élèves à rester actifs et à vivre sainement. Ces programmes font partie d'un engagement plus large à faire monter le niveau scolaire et à lutter contre l'épidémie d'obésité qui touche les enfants.

➤ Pour en savoir plus, visitez : schools.nyc.gov/Academics/FitnessandHealth.

Programme de promotion de la santé mentale mené dans les établissements scolaires

Le programme du Département de l'Éducation (DOE) de promotion de la santé mentale mené au sein-même des établissements scolaires se décline sous forme de prestations diverses comme les consultations avec des spécialistes, des thérapies et des soins professionnels, offertes à des populations d'élèves ciblées parce qu'ayant des problèmes affectifs et de comportement bien qu'ils ne soient pas scolarisés en éducation spécialisée. Il permet de superviser la collaboration et de coordonner les soins psychologiques offerts par des hôpitaux, organisations sans but lucratif et agences, qui traitent, sensibilisent à la prévention et éduquent des élèves, et leur famille, touchés par des problèmes de santé mentale entravant leur réussite scolaire.

➤ Pour vous renseigner plus avant, rendez vous sur : schools.nyc.gov/Offices/Health/SBHC/MentalHealth.

LES BUTS DE L'ÉDUCATION SPÉCIALISÉE DANS LA VILLE DE NEW YORK

1



Comblent le fossé qui sépare les élèves handicapés à leurs pairs non-handicapés

2



Élargir l'accès et développer la participation des élèves handicapés aux cours d'enseignement général

3



Donner plus de moyens aux établissements scolaires pour développer la flexibilité du contenu de leurs cours, de l'instruction, des emplois du temps et calendriers afin de pouvoir satisfaire les besoins divers et variés des élèves handicapés

CONNAISSEZ VOS DROITS

Les législations fédérale et de l'État vous donnent certains droits en tant que parent ou tuteur d'un ou plusieurs élèves. Parmi eux, on peut citer le droit :

- D'être informé(e/s) des réunions publiques, audiences du Chancelier, assemblées représentatives de la Ville (comme la Commission sur la Politique d'Éducation/*Panel for Education Policy - PEP*), *superintendents* de district, conseils communautaires pour l'éducation (CEC) et des établissements scolaires, et d'y assister
- De faire appel d'une décision prise par l'établissement scolaire ou de porter plainte auprès du Département de l'Éducation et/ou d'autres agences fédérales ou de l'État au sujet d'affaires affectant l'éducation de votre enfant
- D'accéder aux informations sur les programmes permettant à votre enfant de demander son admission, si son cas l'exige, dans des établissements situés en dehors de son secteur scolaire de résidence

► Pour lire le texte intégral de la Déclaration des Droits des parents (Parents' Bill of Rights) ou savoir comment déposer une plainte, visitez : schools.nyc.gov/RulesPolicies ou composez le 311.

Règles fédérales de protection de la vie privée

La Loi sur la protection de la vie privée et le droit à l'éducation des familles (Family Educational Rights and Privacy Act - FERPA) donne, aux parents et aux élèves de plus de 18 ans, certains droits par rapport au dossier scolaire de leur enfant et au leur (s'ils sont élèves). La Déclaration des droits des parents (Parents' Bill of Rights) et la Disposition Réglementaire A-820 du Chancelier contiennent d'autres informations. Vous pouvez les lire en allant à : schools.nyc.gov/RulesPolicies.

Vous avez notamment le droit :

- 1. De demander la présentation, d'examiner et de revoir les pièces du dossier scolaire de votre enfant dans les 45 jours suivant la réception de votre demande pour le faire.**
 - Il faut que vous fassiez une demande écrite où vous indiquez la ou les pièces que vous souhaitez voir de près.
 - L'établissement scolaire de votre enfant vous informera du moment et du lieu où vous pourrez consulter les documents.
- 2. De demander à ce que des données ou parties du dossier scolaire de votre enfant soient modifiées dès lors que vous les estimez incorrectes, trompeuses ou**

que leur présence enfreint les clauses obligatoires de protection de la vie privée de la Loi FERPA.

- Il faut que vous fassiez vos demandes de changements de pièces du dossier par écrit en précisant le contenu que vous désirez modifier et vos motifs pour le faire.
 - Si le Département de l'Éducation (DOE) décide de ne pas faire les modifications du dossier sollicitées, vous serez avisé(e/s) de votre droit à une audience et de certaines formalités qu'une telle procédure implique.
- 3. À ce qu'on ne puisse divulguer aucune donnée personnelle du dossier scolaire de votre enfant qui permettrait de l'identifier sans demander, au préalable, votre consentement écrit, excepté dans certains cas précisés par la Loi FERPA qui, alors, permet leur divulgation sans autorisation.** L'une des exceptions autorisant la divulgation sans consentement est celle qui permet aux responsables scolaires de consulter les dossiers scolaires dans le cadre de l'accomplissement de leurs fonctions professionnelles. Parmi ce personnel employé directement ou non par l'administration scolaire, on compte :
 - Les employés du Département de l'Éducation (comme les administrateurs, responsables hiérarchiques, enseignants, autres instructeurs ou personnel d'appui)
 - Les personnes (comme les mandataires, sous-traitants et consultants) engagées par le Département de l'Éducation (DOE) pour fournir des prestations ou remplir des fonctions qui auraient pu être confiées à des employés en interne, qui, pour utiliser et mettre à jour les données personnelles d'un dossier scolaire susceptibles d'identifier un élève, sont sous contrôle direct du DOE
 - Lorsque une ou plusieurs pièces du dossier scolaire d'un élève sont demandées par des responsables d'un autre district scolaire dans lequel l'enfant souhaite s'inscrire ou envisage de le faire, ou dans lequel il(elle) est déjà inscrit(e), et que la communication de données s'impose pour son inscription ou transfert
 - 4. De porter plainte, auprès du Ministère de l'Éducation Nationale (U.S. DOE), si vous estimez que le Département de l'Éducation la Ville de New York n'a pas respecté les règles qu'impose la loi FERPA.** Les plaintes peuvent être déposées au bureau chargé de la Loi FERPA à :
Family Policy Compliance Office (Bureau du Respect de la Politique Familiale)
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202-8520

APPRENDRE EN DEHORS DU CADRE SCOLAIRE



La sonnerie devrait annoncer la fin des cours pas celle de l'enrichissement des savoirs. Que ce soit à la maison, dehors ou n'importe où, vous pouvez aider votre enfant à se construire un ensemble de compétences et connaissances et à développer son esprit de curiosité. Voici quelques idées pour poser les bases d'une acquisition possible des connaissances et compétences en dehors du cadre scolaire, suivies par des suggestions d'activités à essayer avec votre enfant en fonction de son grade.

- Encouragez votre enfant à toujours emporter un livre ou un magazine à lire.
 - Poussez votre enfant à écrire à la main des mots pour dire merci, des lettres et invitations à envoyer à la famille et aux amis.
 - Jouez à des jeux basés sur le langage et incitez votre enfant à utiliser les mots appris avec les textes étudiés en classe. Faites un « mur des mots » ou un carnet de vocabulaire où votre enfant pourra écrire et trier les nouveaux mots pour utiliser ceux qu'il(elle) préfère au moment d'écrire.
- Demandez-lui, tous les jours, ce qu'il(elle) a appris en cours de mathématiques. Expliquer peut aider un enfant à dissiper les parties confuses dans son esprit. S'il y a quelque chose qu'il(elle) ne comprend pas, résistez à l'envie pressante de l'expliquer d'une autre façon. Au lieu de cela, aidez-le(la) à imaginer une question qui l'aidera à comprendre, à poser à son enseignant, le lendemain.
 - Faites des expériences, sans danger, que vous maîtrisez, pour satisfaire la curiosité de votre enfant. Placez par exemple des loupes, kaléidoscopes ou jumelles à des endroits où votre enfant peut les trouver et s'en servir quotidiennement.
 - Montrez l'exemple en accomplissant votre devoir civique de participation, en allant voter pour élire les responsables de l'Association des parents et enseignants (PTA) ou lors d'un scrutin local. Expliquez pourquoi aller voter est important et discutez-en ensemble. Encouragez votre enfant à poser des questions sur le sujet.

- Donnez, à votre enfant, un endroit confortable et tranquille pour lire et écrire. Aidez-le(la) à installer ses affaires, du papier pour écrire ou une tablette électronique, des crayons et stylos, livres et ouvrages de références comme un thésaurus ou un dictionnaire pour enfants.
- Demandez à votre enfant d'écrire une liste des livres qu'il(elle) aimerait avoir pour son anniversaire ou les fêtes.
- Montrez l'exemple en lisant et en écrivant. Laissez votre enfant vous voir lire et écrire souvent. Parlez de vous, ce que vous avez lu et écrit, et de l'importance du rôle qu'ont joué la lecture et l'écriture dans votre vie.
- Quand les choses se cassent ou ne fonctionnent plus, aidez votre enfant à comprendre le problème et à voir s'il y a moyen de les réparer. S'il est impossible de les réparer, aidez votre enfant à les démonter et à voir comment elles marchent et la manière dont elles ont été fabriquées.

En pré-Kindergarten

Sciences humaines (social studies)

Les enfants s'instruisent sur le rôle, les droits et devoirs des gens dans la société.

- Posez à votre enfant des questions comme : « Que se passerait-il si personne n'acheminait les lettres et colis ? » ou « Quel est ton métier préféré ? » « Pourquoi ? »
- Montrez des photos de l'album de famille à votre enfant et parlez de la manière dont les gens ont changé avec le temps. Parlez de votre propre enfance et des différences et similarités avec ce que vit votre enfant.

Expression artistique

- Écoutez différents styles de musique avec votre enfant chantez des chansons, dansez et bougez au son de la musique, jouez des instruments ensemble.
- Racontez-vous des histoires et faites-en des spectacles.

En Kindergarten

Sciences

Les enfants développent leur esprit scientifique en émettant des hypothèses et en les vérifiant.

- Lisez des recettes simples à voix haute et demandez à votre enfant de mesurer les ingrédients puis de les mélanger. Posez des questions comme « Que va-t-il se passer quand on versera le lait sur les œufs ? ». Demandez à votre enfant d'expliquer ce qui se passe et d'imaginer pourquoi. (par exemple « La couleur des œufs devient plus claire parce que le lait est blanc. »)

Expression artistique

- Faites des œuvres artistiques avec votre enfant en vous servant d'instruments et matériaux variés comme les crayons de couleur pastel (craies de cire), les pinceaux, la peinture, les divers papiers et les bâtons d'esquimaux (petits bâtonnets en bois pour faire des travaux manuels).

En premier grade

Sciences humaines (social studies)

Les élèves explorent la notion de famille, la leur notamment.

- Faites une boîte où vous mettrez des souvenirs des moments importants dans l'histoire de votre famille. Aidez votre enfant à rassembler des photos, des coupures de journaux, des lettres, cartes et autres objets.

Sciences

Les élèves enrichissent leur connaissance des différentes espèces animales, ils apprennent les propriétés de la matière, les variations climatiques et ce que sont les quatre saisons.

- Jouez à « Est-ce que ça flotte ? » Rassemblez des petits objets qui peuvent aller dans l'eau comme une balle en caoutchouc, des briques de Légo ou des blocs de jeux de construction, un crayon de papier ou une bille. Demandez à votre enfant d'examiner chaque objet et de prédire s'il coulera ou flottera. Mettez ses prédictions à l'épreuve en les plongeant dans un bol ou un évier rempli d'eau.

Expression artistique

- Prenez le temps de faire attention aux œuvres d'art et à l'architecture des bâtiments qui vous entourent, à la mode du moment et aux musiques que vous écoutez. L'expression artistique ne se cantonne pas aux musées et salles de classe. L'Art est partout !



En deuxième grade

Comprendre les bienfaits de l'écrit

- Planifiez la visite d'un des lieux mythiques de la Ville de New York comme la place de *Times Square* ou le pont *Brooklyn Bridge*. Aidez votre enfant à chercher des informations sur ce lieu emblématique dans un livre ou sur un site Internet, et demandez-lui de retenir trois faits sur cet endroit. Allez sur place ensemble et posez des questions à votre fils(fille). Par exemple : « Pourquoi ce lieu est-il important ? » « Reconnais-tu des choses que tu as lues ? » « Y-a-t-il des choses qui ne correspondent pas à ce que tu as lu ? »
- Lisez les pancartes et autres textes écrits sur d'autres objets. Aidez votre enfant à remarquer les mots qu'on peut lire en se promenant n'importe où dans la ville.

Mathématiques

- Cherchez un nombre à trois chiffres affiché quelque part ou sur quelque chose que vous avez chez vous. Peut-être vivez-vous sur la *125th Street*, avez-vous une boîte de 250 sacs à sandwich ou avez-vous réglé le four à 350 degrés. Montrez le nombre à votre enfant et demandez-lui de le décrire. « Combien a-t-il de centaines ? » « Combien a-t-il de dizaines ? » « Combien a-t-il d'unités ? » Si vous avez pris 526, les réponses sont 5 centaines, 2 dizaines et 6 unités. Demandez ensuite à votre enfant d'écrire chaque chiffre sur une carte ou un morceau de papier séparé. Mélangez les chiffres et faites-lui trouver le plus grand nombre possible en faisant différentes combinaisons avec les trois chiffres (réponse avec 526 : 652). Demandez à votre enfant de trouver un autre nombre à trois chiffres et de refaire l'exercice.

Expression artistique

- Allez aux concerts et spectacles gratuits dans les parcs. Allez visiter des musées en famille.

En troisième grade

Sciences humaines (social studies)

Les élèves étudient la notion de sociétés implantées autour du monde.

- Voyez, avec votre enfant, combien de pays et cultures sont représentés dans votre quartier. Repérez par exemple les restaurants grecs ou mexicains, les journaux en créole haïtien, espagnol ou russe, ou encore si vous avez un voisin venu de l'étranger. Parlez de la manière dont ces familles ont pu venir dans l'État de New York et des raisons qui les y ont poussés.

Sciences

Les élèves découvrent la matière, l'énergie, les machines simples et comment les plantes et les animaux ont changé au fil du temps.

- Emmenez votre enfant dans les parcs et les aires de jeux. Regardez bien les différentes surfaces et parlez de celles sur lesquelles le frottement est le plus fort et de celles sur lesquelles il est au contraire le plus faible. Demandez : « Quel est l'impact du frottement sur la pratique de divers sports comme le foot ou le baseball ? »
- Aidez votre enfant à s'interroger sur les choses et à les expliquer. Quand il(elle) remarque quelque chose de surprenant, vous pouvez lui demander : « Pourquoi cela t-a-t-il surpris(e) ? » ou « À ton avis, pourquoi c'est arrivé ? » Quand il(elle) généralise ce qu'il(elle) sait déjà pour expliquer quelque chose, posez-lui la question : « Qu'est-ce qui te fait dire ça ? »

APPRENDRE EN DEHORS DU CADRE SCOLAIRE

Expression artistique

- Regardez les émissions de télévision sur l'Art ou les diverses cultures puis discutez-en ensemble.
- Demandez à votre enfant de faire un poster avec ses personnages imaginaires préférés, soit en les dessinant, en découpant des images dans les magazines ou en imprimant des pages Internet.

En quatrième grade

Manipulation de l'écrit et expression écrite

- Choisissez un livre documentaire que votre enfant est en train de lire à l'école ou en dehors. Demandez à votre enfant d'écrire une critique de cet ouvrage, en faisant une phrase complète pour dire ce qu'il(elle) en pense. Veillez à ce qu'il(elle) argumente son opinion avec plusieurs exemples tirés du livre. Une fois fait, aidez-le(la) à publier sa critique sur le site web d'une boutique qui vend des livres en ligne. Recommanderait-il(elle) ce livre aux autres ? Pourquoi le ferait-il(elle) et pourquoi refuserait-il(elle) de le faire ?

Mathématiques

- Le moment du dîner se prête particulièrement bien aux discussions sur les fractions. Choisissez un plat dont vous pouvez faire des parts égales, comme la purée ou les brocolis. Demandez à votre enfant de vous aider à servir tout le monde pour que chacun ait une part égale aux autres dans son assiette. Par exemple, un plat de purée est mis sur la table pour une famille de quatre. Quelle fraction du plat de purée servira-t-on à chaque membre de la famille ?

(Réponse : $1/4$)

Expression artistique

- Lisez une bande dessinée autobiographique ou de fiction avec votre enfant et discutez de la manière dont l'artiste et l'auteur peuvent raconter une histoire avec un tel support, puis comparez cette forme d'expression avec les livres ordinaires. Voyez si votre enfant pourrait faire une bande dessinée aussi. S'il(elle) s'enthousiasme pour le projet, voyez s'il(elle) peut finir son histoire en quelques semaines.



En cinquième grade

Sciences humaines (social studies)

Les élèves étudient les pays de la partie ouest de l'hémisphère, ceux d'Amérique Latine, les États-Unis et le Canada.

- Aidez votre enfant à choisir, chaque semaine, un événement important tiré de l'actualité, soit lu dans un article ou vu à la télévision. Discutez de ce que les gens pourraient dire de cet événement aujourd'hui, dans 10 ou 100 ans.

Sciences

Les élèves développent leur compréhension des notions scientifiques. Ils découvrent la nature des plantes, animaux, organismes et de la terre elle-même. Ils enrichissent aussi leur connaissance de la nourriture et de l'alimentation.

- Décidez, avec votre enfant, de modifier des habitudes pour que votre famille soit en bonne santé - faire régulièrement de l'exercice par exemple. Demandez à votre enfant de trouver des sources d'information fiables dans des livres ou sur l'Internet, puis discutez de ce que votre famille peut faire pour changer les choses.

Expression artistique

- Regardez un film à la maison avec votre enfant puis discutez des autres fins possibles, ou imaginez ce que serait l'histoire si elle était racontée d'un autre point de vue, par les personnages secondaires par exemple. Comment l'histoire serait-elle modifiée ?



En sixième grade

Manipulation de l'écrit et expression écrite

- Demandez à votre enfant - déjà en 6^e grade - quel type de commerces et entreprises faudrait-il, selon lui(elle), ouvrir et implanter dans votre quartier. Une pharmacie-droguerie qui soit plus près de chez vous peut-être ? Une charcuterie ou un vendeur de sandwiches pour acheter un déjeuner sur le pouce ? Un marché aux fruits et légumes ? Dites-lui d'expliquer pourquoi le quartier en aurait besoin d'un, en expliquant par exemple comment la population locale pourrait en bénéficier. Encouragez-le(la) ensuite à discuter de son idée avec quelques voisins. S'ils sont du même avis, demandez-lui de poursuivre son enquête en lisant des articles publiés en ligne ou en se rendant lui(elle)-même dans un marché. Puis faites-lui écrire une lettre aux services du district chargés du développement économique local, dans laquelle il défend son idée avec des exemples tirés de ses observations sur le terrain et de ses recherches montrant pourquoi avoir un marché dans le quartier serait un projet qui vaut la peine d'être pris en compte.

Mathématiques

- Imaginez que votre enfant a trois heures de libre ce weekend et qu'il(elle) n'a pas encore prévu comment les passer. Aidez-le(la) à se servir des ratios (portions d'un tout) pour trouver des choses à faire et prévoir quelle part de temps accorder à chaque activité. Trouvez combien de minutes consacrer à chaque activité en faisant le calcul à partir de quotients.

Expression artistique

- Ensemble, découvrez la carrière qu'ont menée des artistes, acteurs, chanteurs et danseurs célèbres, en lisant des livres et des informations trouvées sur l'Internet. Parlez de ce que signifie le travail de l'artiste et des rapprochements que votre enfant peut faire avec lui(elle)-même.

En septième grade

Manipulation de l'écrit et expression écrite

- Regardez le journal télévisé avec votre enfant - qui est déjà en septième grade. Trouvez un thème ou une controverse qui éveille son intérêt. Aidez-le(la) ensuite à trouver un article qui présente la question de deux points de vue différents. Après avoir l'avoir lu, posez des questions sur les informations que votre enfant y a trouvées. Par exemple : « Comment l'auteur argumente-t-il les deux points de vue sur la question ? » « Quel argument trouves-tu irréfutable ? » « Pourquoi ? » Demandez à votre enfant de se former une opinion sur le sujet et d'écrire une lettre au rédacteur en chef du journal ou à l'auteur du site web qui a publié l'article. Faites-lui illustrer ses propos par des extraits de l'article.

Mathématiques

- Qui est le plus rapide en marchant - vous ou votre enfant (qui est déjà en septième grade) ? Commencez par choisir une distance. Vous pouvez aller sur une piste d'athlétisme, ou le sentier d'un parc, près de chez vous, où la distance en miles est indiquée, ou encore faire le tour d'un pâté d'immeubles du quartier. Utilisez un chronomètre et mesurez vos vitesses respectives en marchant, ou en courant, pour faire une distance donnée. Demandez à votre enfant de calculer combien vous faites de miles par heure chacun(e). Supposons, par exemple, que vous avez choisi de parcourir la distance que représente le tour d'un pâté d'immeubles. Dans Manhattan, la distance pour faire un bloc d'immeubles est d'environ 1/20^e



APPRENDRE EN DEHORS DU CADRE SCOLAIRE

de mile. Vous vous êtes chronométré(e)s. Vous arrivez à faire le tour du bloc en une minute alors que votre enfant le fait en 30 secondes. Demandez-lui de calculer combien vous faites chacun(e) de miles par heure. Il y a tout un tas de méthodes pour réduire les fractions et calculer des proportions.

Expression artistique

- Allez à des concerts et spectacles en famille. Il y a de nombreuses fêtes et manifestations gratuites destinées à un public familial dans la ville. Consultez le calendrier culturel *NYCulture* de la Ville à : nyc.gov/nyculture.

En huitième grade

Sciences humaines (social studies)

Les élèves étudient l'histoire des États-Unis et plus précisément de l'État de New York de l'ère industrielle à nos jours.

- Discutez avec votre fils(fille) du choix de carrières offert aux jeunes actuellement. Quelle est la différence avec les options de parcours professionnels que vous aviez quand vous aviez l'âge qu'il(elle) a aujourd'hui ? Parlez des compétences qu'il faut avoir pour obtenir un bon poste sur le marché du travail actuel.

Sciences

Les élèves étudient les mécanismes de la reproduction, de l'hérédité et de l'évolution, l'homme dans son environnement, le système solaire, les comportements de la terre et de la lune. Ils apprennent ce que sont les forces et le mouvement sur terre.

- Parlez régulièrement des nouvelles scientifiques reprises par les médias. Comment une découverte décisive risque-t-elle d'influencer votre vie ? Que pourrait faire votre fils(fille) pour bénéficier des retombées d'une telle révélation, ou quelle leçon pourrait-il(elle) en tirer ?

Expression artistique

Encouragez votre fils(fille) à participer à certaines des activités artistiques proposées par les associations locales et son établissement scolaire après les heures de cours.

Le lycée (High School)

Expression artistique

- Visitez les musées avec votre fils(fille) - déjà au lycée. Nombre d'entre eux proposent des forfaits et programmes pour les familles et adolescents.
- Allez ensemble à des spectacles de théâtre et de danse, et à des concerts. *High Five for the Arts* offre des billets à tarifs réduits (Teen Tickets) aux adolescents, pour un grand nombre de ses spectacles : highfivetix.org.
- Encouragez votre fils(fille) à trouver des stages et à postuler pour en faire un dans le spectacle & les arts visuels, à suivre des cours et faire des activités, durant l'été et après les heures de cours.



CALENDRIER SCOLAIRE 2014-2015

4 sept.	Rentrée des classes Sortie des classes plus tôt pour les élèves de <i>Kindergarten</i> hors-District 75 uniquement Journée réduite pour les élèves de pré- <i>Kindergarten</i> des écoles publiques
5 sept.	Sortie des classes plus tôt pour les élèves de <i>Kindergarten</i> hors-District 75 uniquement Journée réduite pour les élèves de pré- <i>Kindergarten</i> des écoles publiques
8 sept.	Première journée complète de cours pour les élèves de pré- <i>Kindergarten</i> des écoles publiques et ceux de <i>Kindergarten</i> hors-district 75
25 & 26 sept.	<i>Rosh Hashanah</i> (fête juive) Les établissements scolaires sont fermés
13 oct.	<i>Columbus Day</i> (jour férié) Les établissements scolaires sont fermés
23 oct.	Les élèves de pré- <i>Kindergarten</i> n'ont pas école
4 nov.	<i>Election Day</i> (jour des élections) Les élèves n'ont pas cours
Du 5 au 7 nov.	Réunions parents-professeurs dans les lycées*
11 nov.	<i>Veterans Day</i> (jour férié) Les établissements scolaires sont fermés
12 & 13 nov.	Réunions parents-enseignants dans les écoles primaires*
17 & 18 nov.	Réunions parents-enseignants des établissements scolaires et cursus du District 75*
19 & 20 nov.	Réunions parents-professeurs dans les collèges (<i>Middle school</i> et <i>Junior High School</i>)*
20 nov.	Les élèves de pré- <i>Kindergarten</i> n'ont pas école
27 & 28 nov.	Weekend prolongé de <i>Thanksgiving</i> Les établissements scolaires sont fermés
Du 24 déc. au 2 janv.	Vacances de Noël Les établissements scolaires sont fermés
5 janv.	Reprise des cours

19 janv.	<i>Dr. Martin Luther King Jr. Day</i> (jour férié) Les établissements scolaires sont fermés
29 janv.	Les élèves de pré- <i>Kindergarten</i> n'ont pas école
30 janv.	Le semestre d'automne se termine pour les lycéens Les lycéens hors-District 75 n'ont pas cours
2 fév.	<i>Chancellor's Conference Day</i> (journée de formation professionnelle et d'information du personnel) Les lycéens hors-District 75 n'ont pas cours
3 fév.	Le semestre du printemps commence pour les lycéens
Du 16 au 20 février	Vacances de la mi-hiver Les établissements scolaires sont fermés
23 fév.	Reprise des cours
2 & 3 mars	Réunions parents-enseignants des établissements scolaires et cursus du District 75*
11 & 12 mars	Réunions parents-professeurs dans les collèges*
18 & 19 mars	Réunions parents-enseignants dans les écoles primaires*
26 & 27 mars	Réunions parents-professeurs dans les lycées*
Du 3 au 10 avril	Vacances du printemps Les établissements scolaires sont fermés
13 avril	Reprise des cours
23 avril	Les élèves de pré- <i>Kindergarten</i> n'ont pas école
25 mai	<i>Memorial Day</i> (jour férié) Les établissements scolaires sont fermés
4 juin	<i>Chancellor's Conference Day</i> (journée de formation professionnelle et d'information du personnel). Les élèves n'ont pas cours
25 juin	Jour de notation des examens <i>Regents</i> Les lycéens hors-District 75 n'ont pas cours
26 juin	Dernier jour de cours pour tous les élèves. Sortie des classes plus tôt

*Les réunions parents-enseignants ont lieu à la même date dans tous les établissements scolaires de la ville. Certains établissements peuvent cependant choisir d'organiser les leurs à des dates différentes. Veuillez vérifier auprès de l'école, du collège ou lycée de votre enfant si l'agenda des rencontres y est spécifique. Pour connaître les dates d'examens, tests, évaluations et autres calendriers, merci de consulter : schools.nyc.gov/calendar.



Sur l'ensemble de la Ville de New York, on dénombre plus de 200 bibliothèques publiques. Les cartes de bibliothèque gratuites vous permettent d'emprunter livres, DVD, CD et autres supports. Les bibliothèques de quartier organisent aussi des activités, des lectures d'albums pour enfants ou de poésie, aux festivals de films en passant par des cours d'informatique pour adultes.

Instructions :

Pour vous procurer une carte de bibliothèque, veuillez remplir ce formulaire, puis l'apporter à la bibliothèque publique de votre quartier avec une pièce d'identité parmi celles jugées recevables. Les adultes peuvent présenter un permis de conduire de l'État de New York en cours de validité, ou un permis d'apprenti-conducteur (learner's permit) ou une autre pièce d'identité avec photo. Les adolescents (de 13 à 17 ans) peuvent fournir une attestation de travail ou une carte d'identité scolaire correspondant à leur situation actuelle. Les enfants (de moins de 13 ans) doivent avoir fait signer leur formulaire de demande de carte par leur mère, père ou tuteur légal. Leurs parents/tuteurs seront responsables des livres et autres supports empruntés par leur(s) enfant(s). Visitez le site Internet de la bibliothèque de votre *borough* pour y trouver l'adresse de celle de votre quartier et la liste exhaustive des pièces d'identité recevables. Pour celles du Bronx, de Manhattan et de Staten Island, allez à : nypl.org. Pour celle de Brooklyn, allez à : brooklynpubliclibrary.org, et pour celle du Queens, sur : queenslibrary.org. Les adultes et adolescents peuvent aussi faire leur demande de carte en ligne.

1. Cochez une seule réponse : Enfant (12 ans et moins) Adolescent(e) (de 13 à 17 ans) Adulte (plus de 18 ans)

2. Renseignements sur l'élève/titulaire de la carte de bibliothèque :

_____	_____	_____
Nom de famille	Prénom	Initiale(s) du(des) 2 ^e prénom(s)
_____		<input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/> Féminin
Date de naissance (mois/jour/année)		
_____		_____
N° et rue		N° d'apt.
_____	_____	_____
<i>Borough</i> ou ville	État	Code postal
_____	_____	
Tél. du domicile	Adresse email	

L'utilisation des données du profil personnel des usagers de la bibliothèque est soumise aux règles et principes de protection de la vie privée en vigueur dans les trois réseaux de bibliothèques (mis en ligne à : nypl.org, queenslibrary.org et à : brooklynpubliclibrary.org).

3. Mère/Père/Tuteur (à renseigner pour les élèves de moins de 13 ans) :

_____	_____	_____
Nom de famille	Prénom	Initiale(s) du(des) 2 ^e prénom(s)
_____	_____	_____
Adresse email	Téléphone	Code PIN

Cochez A ou B :

- A. Mon enfant est autorisé(e) à emprunter des livres, multimédias et autres imprimés, pour enfants et pour adultes
 B. Mon enfant n'est autorisé(e) à emprunter que des livres, multimédias et autres imprimés, pour enfants.

Les parents/tuteurs sont responsables des livres et supports empruntés avec la carte de leur enfant.

_____	_____
Signature de la mère, du père ou du tuteur de l'enfant	Date (mois/jour/année)

This Section is for Staff Use Only / Cette partie est réservée à l'usage de l'administration

_____	_____
Photo ID #	Address Verification Proof Log
<input type="checkbox"/> NEW <input type="checkbox"/> LOST/REPL <input type="checkbox"/> TRANSFER <input type="checkbox"/> PTYPE	Exp. Date _____
	Complete: (Staff Initials) _____

COORDONNÉES À AVOIR SOUS LA MAIN

Établissement scolaire

Tél.

Début de la journée scolaire

Fin de la journée scolaire

Activités périscolaires (après les cours)

Chef de l'établissement scolaire

Coordonnateur des parents

Conseillers/Autre

Enseignant

Enseignant

Président de l'association *PA/PTA*

Arrêt/Trajet du bus scolaire

Contactez le Service des transports scolaires (Pupil Transportation) au : **(718) 392-8855** ou
visitez : schools.nyc.gov/Offices/Transportation

Pour trouver des données scolaires sur votre enfant, visitez le site Internet du Lien *ARIS* pour les parents à arisparentlink.org.

Pour en savoir plus sur les dates importantes de l'année scolaire, visitez : schools.nyc.gov/Calendar.

Visitez le site web du Département de l'Éducation à schools.nyc.gov pour être au fait des dernières nouvelles et lire les annonces relatives aux établissements scolaires de la Ville, ou composez le 311 pour vous informer sur les questions scolaires.



Facebook.com/NYCSchools

Twitter.com/NYCSchools

Téléchargez ce guide sur la page : schools.nyc.gov/ParentsFamilies/AchieveNYC.

Allez glaner des renseignements supplémentaires

Le Département de l'Éducation diffuse des informations additionnelles sur la scolarité de votre enfant et sur la manière dont vous pouvez l'aider à enrichir ses connaissances et compétences dans et en dehors du cadre scolaire. Pour de plus amples informations, visitez : schools.nyc.gov. Vous pouvez aussi contacter le coordonnateur des parents (parent coordinator) de l'établissement scolaire de votre enfant ou composer le **311**.

T&I 21426 (French)



Le Département de l'Éducation de la Ville de New York a pour politique de ne pas faire de discrimination basée sur la race, la couleur de peau, la religion, le pays d'origine, le statut d'immigré/citoyen, l'âge, le handicap, le statut matrimonial, le sexe, l'orientation/identification/expression sexuelle, dans ses activités et programmes éducatifs, et de garantir un environnement libre de tout harcèlement sexuel, comme l'exige la loi.